

# Голас Радзімы

№ 9 (2099)  
2 сакавіка 1989 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЧЫННІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ  
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.  
Цана 4 кап.

## ПЕРАД ВЫБАРАМІ

[«Дар—любіць  
людзей»]  
Стар. 3

## УНІКАЛЬНЫ ПРЫРОДНЫ КОМПЛЕКС

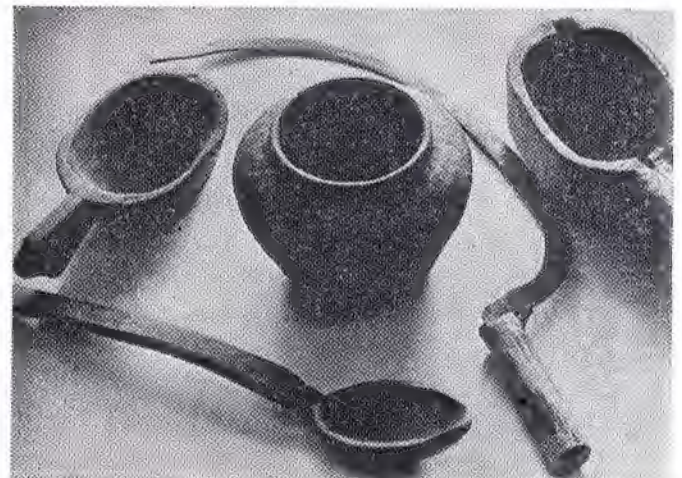
[«Ствараецца заказнік  
«Мазырскія  
лагчыны»]  
Стар. 3

## ПАСЛЯ ДВУХ СПАТКАННЯЎ З БЕЛАРУССЮ

[«На шляху да  
ізраільнага  
грамадства»]  
Стар. 4

## АДАМ БАГДАНОВІЧ: ЖЫЦЦЁ І ТВОРЧАЯ СПАДЧЫНА

[«Бацька пазта»]  
Стар. 6



Растуць, добраўпарадкоўваюцца нашы пёсі. Усё часцей сустракаюцца ў іх гарадскія абрысы, і адначасова становіцца больш тонкай нітка памяці, якая звязвае іх з сёламі мінулых гадоў. Аднавіць важныя складавыя нацыянальнай спадчыны — дзе і як жылі і працавалі нашы дзяды і прадзеды — ужо больш дзесяці гадоў дапамагае спецыяльная рабочая група Міністэрства культуры рэспублікі. Нядаўна тое, што сабраў або і вярнуў да жыцця калектыў яе навуковых супрацоўнікаў, рэстаўратараў, мастакоў і рабочых, атрымала новы высокі статус — Беларускага дзяржаўнага музея народнай архітэктуры і быту.

Месца для музея пад адкрытым небам выбралі недалёка ад Мінска ў пойме ракі Пціч, каля вёскі Строчыца і в. Ярэц. Экспазіцыя яго складаецца з фрагментаў вёскаў апоўных гісторыка — этнаграфічных рэгіёнаў рэспублікі. Распрацаваны планы і чарцяжы трох «залаў» — Палесся, Усходняга Палесся і Панямоння. А тыя, дзе размясціліся помнікі драўлянай архітэктуры і быту жыхароў Цэнтральнай Беларусі, Паазер'я і Падняпроўя, ужо прымаюць наведвальнікаў, якіх тут чакае многа цікавага.

**ЗДЫМКАХ:** з новымі паступленнямі працуюць навуковыя супрацоўнікі аддзела фондаў Т. ВАШКЕВІЧ і М. АЗОНЧЫК; прадметы сельскага быту; уніяцкая царква на тэрыторыі музейнай экспазіцыі Цэнтральнай Беларусі.





## НАСМІЧНЫЯ ДАСЛЕДАВАННІ

## «МІР»: ТРЫ ГАДЫ НА АРБІЦЕ

На працягу трох гадоў на каліземнай арбіце знаходзіцца навуковая станцыя «Мір». За гэты перыяд на яе борце працавалі экіпажы трох асноўных і чатырох экспедыцый наведання з удзелам касманаўтаў Сірыі, Балгарыі, Афганістана і Францыі. Ажыццёўлены самы працяглы ў гісторыі палёт савецкіх касманаўтаў Уладзіміра Цітова і Мусы Манарава — адзін год.

Цяпер на борце навукова-даследчага комплексу «Мір», які апошні два гады функцыянуе ў нясмысленым пільным рэжыме, працуе экіпаж чацвёртай асноўнай экспедыцыі: касманаўты Аляксандр Волкаў, Сяргей Крыкалёў і Валерыі Палякоў.

Па праграме даследавання прыродных рэсурсаў Зямлі і вывучэння навакольнага асяроддзя заплававана здымка асобных раёнаў паўднёвай часткі еўрапейскай тэрыторыі краіны. Гэтыя эксперыменты праводзяцца для атрымання даных аб стане азімых пасеваў.

Намечана правесці некалькі серый астрафізічных эксперыментаў у рамках міжнароднага праекта «Рэнтген».

Запланаваны таксама прафілактычныя работы па тэхнічнаму абслугоўванню абсталявання і прыбораў базавага блока.

### ФОБАС У АБ'ЕКТЫВАХ «ФОБАСА»

Аўтаматычная міжпланетная станцыя «Фобас», якая працягвае палёт вакол Марса, перадала на Зямлю першыя адлюстраванні прыроднага спадарожніка планеты Фобас.

18 лютага станцыя была пераведзена на новую, бліжнюю да кругавой, арбіту назірання з радыусам, што на 300 кіламетраў перавышае радыус арбіты Фобаса. З арбіты назірання трое сутак працягваліся даследаванні атмасферы Марса, яго паверхні і каліпланетнай прасторы.

21 лютага, калі касмічны апарат знаходзіўся на аддаленні 860 і 1 130 кіламетраў ад гэтага нябеснага цела, быў праведзены першы сеанс яго тэлевізійнай здымкі. Папярэдне па камандах бартавага кіруючага комплексу ў адпаведнасці з загадамі распрацаванай праграмай станцыя зрабіла развароты, неабходныя для навіядзення на Фобас.

Высакаякаснае адлюстраванне Фобаса ў розных ракурсах зафіксавана на дзевяці тэлевізійных кадрах. Атрыманая ў сеансе відэаінфармацыя была запісана ў бартавое запамінальнае ўстройства і ў чарговым сеансе сувязі з Зямлёй перададзена ў Цэнтр кіравання палётам, дзе будзе выкарыстоўвацца для ўдакладнення параметраў руху Фобаса і касмічнага апарата з мэтай іх далейшага збліжэння.

Здымка Фобаса ажыццяўлялася з дапамогай тэлевізійнай апаратуры, распрацаванай сумесна спецыялістамі Савецкага Саюза, Народнай Рэспублікі Балгарыі і Германскай Дэмакратычнай Рэспублікі.

## З ДАПАМОГАЙ ІТАЛЬЯНЦАУ



Асваенне больш прадукцыйнай і эканамічнай тэхналогіі безгравітацыйнага парашковага электростатычнага эмаліравання дэталей пліт пачалі на брэсцкім заводзе «Газаапарат». Асноўныя работы па мантажу і наладцы закупленага за мяжой абсталявання вядуць спецыялісты італьянскай фірмы «Мелоне».

Агульны народнагаспадарчы эфект ад укаранення новай тэхналогіі ў многа разоў перакрые затраты. Штогод прадпрыемства будзе эканоміць каля мільёна рублёў.

НА ЗДЫМКУ: інжынер-электрамеханік фірмы «Мелоне» Луіджы БЕРЛІЧ (у цэнтры), намеснік галоўнага інжынера завода «Газаапарат» Дзмітрый ДУДКІН (злева) і майстар змены Мікалай КУЧУР у час абнавілі абсталявання.

## «ДНІ ЖАЛЬБЫ»



«Дні жалбы» прайшлі ў Мінску 18—19 лютага і былі прысвечаны памяці ахвяр сталінскіх рэпрэсій. Людзі розных узростаў — і семнаццацігадовыя студэнты, і ветэраны, якія зведалі той цяжкі ў нашай гісторыі час не па кнігах, а па горкіх гадах асабістых трагедый і страт, — прыйшлі ў Палац культуры Белсаўпрофа, каб ўшанаваць светлую памяць тых, хто, бязвінна гінучы, усё-такі верыў у сваю краіну, у свой народ і ў той час, што надышоў сёння, — час справядлівых перамен.

Прысутныя змаглі азнаёміцца з некалькімі выстаўкамі, дзе былі прадстаўлены сапраўдныя дакументы і фатадакументы, карціны з фонду Мастацкага музея БССР, што расказваюць аб горкіх лёсах людзей, трапіўшых у лавіну сталінскіх рэпрэсій. Публіцыстычнай і жыццёсцяярджальнай была і выстаўка палітычнага плаката, прысвечаная гэтай тэме. Жывую цікавасць прысутных выклікалі экспазіцыя кніг з раней закрытых фондаў Дзяржаўнай бібліятэкі імя Леніна, а таксама дэманстрацыя дакументальных фільмаў. Перад прысутнымі выступілі тыя, хто зведаў усё прыніжэнні і цяжар рэпрэсій. Сярод іх — пісьменнікі Максім Лужанін і Янка Скрыган, Станіслаў Шушкевіч і Павел Пруднікаў і іншыя.

Удзельнікі вечара зрабілі і першыя добраахвотны ўзносы на рахунак № 702903 для ўзвядзення помніка ахвярам сталінізму ў Куропатах.

НА ЗДЫМКУ: ўзнос на будаўніцтва помніка ў Куропатах робяць пісьменніца Тамара ЦУЛУКІДЗЕ (злева) і Мая КЛЯШТОРНАЯ, дачка пісьменніка Тодара Кляшторнага, якія нямаюць ведаў у гады сталінскіх рэпрэсій.

## НА СЕСІ ААН

### ВЫСТУПЛЕННЕ ПРАДСТАЎНІКА БССР

У Жэнеўскім палацы нацый працягвае работу 45-я сесія Камісіі ААН па правах чалавека. Выступаючы ў ходзе спрэчак, прадстаўнік Беларускай ССР С. Агурцоў заклікаў да павышэння рэзультатывасці і аўтарытэту камісіі, да ўмацавання яе ролі ў якасці вядучага форуму па абмену вопытам розных бакоў у справе забеспячэння ўсяго комплексу правоў чалавека.

Камісія па правах чалавека павінна ўносіць палітычны ўклад у развіццё гуманітарнага супрацоўніцтва, а таксама ў ліквідацыю старых стэрэатыпаў, якія ажылі сёбе. Найбольш прымальнай формай міжнароднага супрацоўніцтва ў галіне правоў чалавека з'яўляюцца пагадненні, якія накладваюць юрыдычныя абавязацельствы на ўсе дзяржавы, што ўдзельнічаюць у іх.

## ДЗЕЛАВОЕ ПАРТНЕРСТВА

## АСВОІЛІ МІЖНАРОДНЫ РЫНАК

Аўтарытэт дзелавога партнёра ўсё больш набывае калектыў торфапрадпрыемства імя Даўмана Шумлінскага раёна, што на Віцебшчыне. Перш за ўсё гэта выўляецца ў бездакорным выкананні дагаворных абавязацельстваў па пастаўках і рэалізацыі прадукцыі.

У мінулым годзе невялікім прадпрыемствам «Глыбінікі» выпушчана тавараў народнага спажывання на 635 тысяч рублёў. Асноўная прадукцыя карыстаецца нязменным попытам не толькі ў нашай краіне, але і за мяжой. Так, у ФРГ, Італію, Францыю і Аўстрыю было адгружана больш васьмі тысяч тон кішаванага торфу.

## СЕЛЬСІЯ НАВІНЫ

## КАЛГАС КУПЛЯЕ КАМП'ЮТЭРЫ

Камп'ютэрная грамата... У тым, што яна спатрэбіцца сельскім працаўнікам, сумненняў няма. Але пра гэта думаецца як пра задачу заўтрашняга, хутчэй за ўсё будучага ўжо стагоддзя. А вось у калгасе «Рассвет» імя К. Арлоўскага на Магілёўшчыне яе вырашэннем заняты сёння.

Калгас набыў два высакаякасныя персанальныя

камп'ютэры распрацоўкі аўтарытэтай амерыканскай фірмы «ІБМ», два робатроны. Асвойваць і выкарыстоўваць у розных сферах эфектыўную электронную тэхніку тутэйшым спецыялістам дапамагаюць супрацоўнікі Беларускага праектна-канструктарскага тэхналагічнага інстытута аўтаматызаваных сістэм кіравання Дзяржаўпрама БССР.

Камп'ютэрызацыя ахопіць не толькі славу калгас. Нагадаем: ён цяпер уваходзіць у састаў аграфірмы «Рассвет». Шырокае выкарыстанне электроннай тэхнікі дасць немалую эканамічную выгаду. Плануецца ўсе калгасы-партнёры забяспечыць персанальнымі камп'ютэрамі, якія будуць аб'яднаны ў адзіную сістэму.

## АХОВА РАСЛІН

### НАСЯКОМЫЯ СУПРАЦЬ... НАСЯКОМЫХ

На экалагічна чысты і абсалютна бяспечны біялагічны метады аховы раслін ад шкоднікаў перайшлі на цыплічным камбінаце саўгаса «Гродзенская гараднінная фабрыка». Тут першымі ў вобласці поўнаасцю адмовіліся ад прымянення для гэтай мэты пестыцыдаў.

Для развядзення карысных насякомых, якія змянілі іх, на цэнтральнай сядзібе гаспадарак абсталявана лабараторыя, падрыхтаваны кадры. Механізм работы насякомых надзвычай прасты: яны адшукваюць і знішчаюць шкоднікаў, выяўляючы «праціўніка» на самых ранніх этапах яго з'яўлення. Пры гэтым надзейнасць такой аховы значна вышэйшая, чым у ядахімікатаў, і практычна раўняецца ста працэнтам. Паўлітровага слоіка насякомых дастаткова для аховы раслін на плошчы тысяча квадратных метраў.

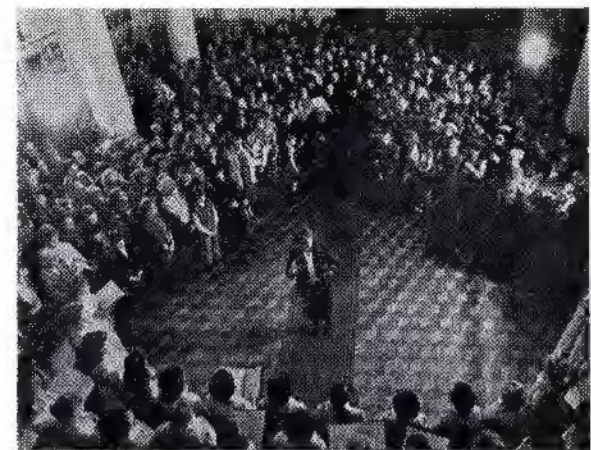
## ЭКАЛОГІЯ

### МЫШАНКА СТАНЕ ЧЫСЦЕЙШАЙ

Прыток Шчыры, рака Мышанка, якая працякае побач з Баранавічамі, атрымала гарантыю на ахову свайго басейна ад забруджвання прамысловымі і бытавымі сцёкамі прадпрыемстваў горада. Тут зданы ў эксплуатацыю новыя ачышчальныя збудаванні, якія могуць прапусціць у суткі да 65 тысяч кубаметраў забруджанай і адпрацаванай вад.

З укараненнем механічнага і біялагічнага спосабаў ачысткі ў некалькі разоў памяншылася забруджанасць вод, якія скідаюцца.

## У ФОНД МІЛАСЭРНАСЦІ



Дабрачынная сустрэча на тэму «Духовная культура і рэлігія» адбылася ў Мінску, у Рэспубліканскім Палацы прафсаюзаў. Удзел у ёй прынялі прадстаўнікі Беларускага аддзялення Савецкага фонду міласэрнасці і здароўя, Беларускага аддзялення Савецкага фонду культуры, духаўнасці, грамадскасці сталіцы. Харавая капэла Палаца культуры Белсаўпрофа і хор Маскоўскай духоўнай акадэміі і семінарыі далі канцэрт. 1000-годдзю хрышчэння Русі была прысвечана фотавыстаўка і слайдфільмы, якія паказваліся на сустрэчы.

НА ЗДЫМКУ: у час дабрачыннай сустрэчы.

## ГАСПАДАРЛІВАСЦЬ

## ДАРЫ ПАЛЕССЯ

Нават зімой абедзенны стол рабочых Гарадзішчанскай фабрыкі школьнай мэблі багаты на свежую зеляніну, радыску і гародніну. Гэта заслуга створанага пры фабрыцы кааператыва «Дары Палесся». Памідоры, агуркі, зялёная цыбуля — усё гэта атрымліваецца з парнікоў і цыпліц, пабудаваных пад цэлатрасай прадпрыемства. Фабрыка купіла і перадала ў арэнду кааператарам трактар з наборам прычэпнага інвентару, грузавік, аўтафургон, на якім цытрусавыя ў абмен на беларускую бульбу прывозяць з поўдня.

Прадукцыя «Дароў Палесся» не ўтрымлівае ў сабе нітратаў, таму што маладыя гароднінкі ўвогуле не прымяняюць мінеральных угнаенняў.

Летам, расказвае старшыня «Дароў Палесся» Міхаіл Лавор, мы маем намер стварыць сваю жыўлагадоўчую ферму. На сто вуллёў расшырыцца пасека. А мёд — гэта валюта. Яе мы думаем зарабляць для фабрыкі праз пасярэдніцкую фірму ў Польшчы, якая прадае нашу мэблю ў Англіі і ФРГ. Пачнём прадаваць сухія белыя грыбы і паліва для камінаў, якое будзем вырабляць з адходаў асноўнай вытворчасці.



Т. ДУДКО—КАНДИДАТ У НАРОДНЫЯ ДЭПУТАТЫ СССР

## ДАР—ЛЮБІЦЬ ЧАЛАВЕКА

26 сакавіка — выбары ў народныя дэпутаты СССР. Па ўсёй краіне прайшло вылучэнне кандыдатаў. Што змянілася ў параўнанні з папярэднімі выбарамі? Перш за ўсё тое, што вылучалі сваіх кандыдатаў у народныя дэпутаты самі працоўныя калектывы і выбаршчыкі па месцу пражывання без усякай рэгламентацыі і рэкамендацый «зверху», як гэта рабілася ў недалёкім мінулым. Папярэднія кандыдатуры абмяркоўваліся на рабочых сходках нізавых вытворчых падраздзяленняў, і толькі потым найбольш дастойных, аўтарытэтных таварыш рэкамендавалі для разгляду на сходзе працоўнага калектыву.

Аб адным з такіх кандыдатаў і расказвае журналіст Наталля ВУЛДЫК.

«Жаночых» праблем не існуе! — так лічыць мінчанка Тамара Дудко, якая вёс ужо год узначальвае гарадскі жансавет, змагаецца за тое, каб жанчынам палепшылі ўмовы працы, быту, каб на ўсіх узроўнях да іх ставіліся з павагай і любоўю, і ім ж, жанчынам, вылучаная кандыдатам у народныя дэпутаты СССР. — Супярэчнасцяў тут няма, — тлумачыць яна. — «Жаночых» праблем сапраўды не існуе, паколькі любая з іх — гэта праблема ўсяго грамадства. Калі маці няма часу выхоўваць дзіця, ці падарвана яе здароўе на шкоднай вытворчасці, ці яна вымушана штодзённа па дзве гадзіны стаяць у чэргах, — хіба ўсё гэта не адбываецца на ўсіх нас, хіба толькі жанчына пакутуе?.. У праграме, якую вылучаю, я акцэнтую ўвагу перш за ўсё менавіта на гэтым: «жаночыя пытанні» нельга перакладваць толькі на жансаветы, вырашаць іх абавязаны ўсе: дзяржава, прафсаюзы,

прадпрыемствы... І заняцца гэтым трэба сур'ёзна і як мага хутчэй: нават самыя моцныя з нас пачынаюць стамацца ад папярэвага раўнапраўя. Не проста юрыдычна роўныя з мужчынамі правы нам патрэбны (успомніце: мы ж іншыя!), а сапраўдныя і поўныя правы, прычым якія ўлічваюць і жаночую псіхалогію, і фізіялогію, і нашу цяжкую і цудоўную долю маці, але ў той жа час і наша нежаданне замыкацца ў чатырох сценах, што, зрэшты, і немагчыма, калі больш палавіны занятых у народнай гаспадарцы — жанчыны...

Праграме, якую вылучае Т. Дудко, я магла б прысвясці шмат старонак: настолькі яна вялікая. Але хочацца прадставіць і саму Тамару Мікалаеўну. Хаця б таму, што старшыня Партызанскага райвыканкома Мінска зусім не падобная на нам і ж, журналістамі, створаны вобраз жанчыны-кіраўнікі. Мяккі позірк светлых вачэй, ніякай нацяграванасці ў голасе, наадварот, часам бываюць ноткі сумнення: маўляў, ці маю я рацыю, падкажыце. І сукенка, і прычоска, праўда, дастаткова строгія (пасадка ўсё ж абавязвае да стрыманасці ва ўборы), але яны, як добра падбранае рама для карціны, толькі яшчэ больш адцяняюць яе пяшчоту і жаночасць.

Райвыканком яна ўзначальвае ўсяго два гады — гэтага працавала на вытворчасці, прыступка за прыступкай узнімаючыся ўверх — ад работніцы да генеральнага дырэктара аб'яднання з шасці прадпрыемстваў па выпуску безалкагольных напій. Яна перайшла абавязана выключна сабе самой — сваёй працаздольнасці, пастаяннай вучобе (тэхнікум, інстытут — усё завочна, «без адрыўу» ад двух дзяцей) і... няўменню быць абыякавай

да людзей. да таго, у якіх умовах яны працуюць і жыюць. Уласна кажучы, гэта апошняя акалічнасць, відаць, і адыграла галоўную ролю ў тым, што Дудко спачатку выбрала дэпутатам, а затым яна стала і старшынёй райвыканкома, па сутнасці, гаспадарыні вялікага раёна, у якім 125 тысяч жыхароў і такія буйныя прадпрыемствы, як трактарны і маторны заводы.

Можна прывесці нямала прыкладаў таго, як яна кіруе раёнам, назваць лічбы і факты, што сведчаць і з гэтым Дудко спраўляецца вельмі нядрэнна. Але мне больш важнымі паказаліся словы тых людзей, якія жыюць у Партызанскім раёне і якіх я сустрэла ў прыёмнай старшыні. «Не дарэмна мы за яе галасавалі, — сказала інжынер А. Струкава. — Ёй да ўсяго ёсць справа, міма непарадку абыякава не пройдзе...» Пенсіянер І. Смірноў адзначыў яе дабрыню і ўвагу: «Мяне, старога, даўно ўжо так ад душы і родныя дзеці не слухалі — з такім спачуваннем!» А сакратар, Л. Папок, якая працуе ў прыёмнай Дудко, сказала так: «Я тут дванаццаць гадоў, але ўпершыню бачу, каб чалавек, атрымаўшы адмову ў сваёй просьбе, выходзіў бы з кабінета... задаволены! Гавораць: ад размоў з ёю душа адтаівае...» Але самую ёмістую характарыстыку даў старшыня аднаго з мінскіх кааператываў А. Нікулін: «Ёй дадзецца асобы дар — яна ўмее любіць людзей».

І гэта сапраўды так, хаця Т. Дудко жыць з-за гэтага вельмі няпроста. Многія свае ўчыны яна вымушана ўтойваць, таму што, на думку некаторых, кіраўнік не мае права займацца «дабрачыннасцю». Напрыклад, некаму зда-

ецца заганным, што яна шэфствуе над адным з класаў школы-інтэрната для сірот: прыходзіць да іх па вечарах, у святы, гадзінамі пра нешта гутарыць, «Чуў, што яны нават дома ў яе бывалі! — з абурэннем гаварыў адзін з педагогаў. — Хіба гэта можна? Была б яна не кіраўніком раёна, а звычайнай жанчынай — справа іншая!»

Што злавачынага ўгледзеці ў дружбе Дудко з сіротамі, невядома. Але апраўдвацца ёй тым не менш даводзіцца. Як і накіонт з'едлівага жарту тыпу: «Да вас на прыём рвуцца таму, што не ў кожным жа кабінёце грошы раздаюць!» Гэта намёк ужо на другую гісторыю, на дапамогу трапіўшаму ў бяду хлопцу, які воляю лёсу (дакладней — няўвагі людзей) апынуўся без дакументаў, без даху над галавой, без працы і без капейкі грошай. Нехта параіў звярнуцца да Дудко. І тая адразу ж дапамагла: угаварыла Дзіму К. пазычыць у яе грошы, дабілася ў кароткі тэрмін выдачы яму новага пашпарту, уладкавала на завод, дзе яго пасялілі ў інтэрнат, выдзелілі матэрыяльную дапамогу.

Падобных прыкладаў можна прывесці многа. Як кожны вечар бегала яна ў балніцу, каб аднесці булён і хоць паўгадзіны пасядзець з цяжка чарай дзяўчынкай-сіратой. Ратавала падлетка, які ўвесь ў наркатыкі, застаўшыся практычна адзінай, хто яшчэ верыў хлопцу. Як дапамагла некалькім энтузіястам, якія стварылі кааператыв, прыбытак ад якога перш за ўсё на работу званымі цяжкімі падлеткамі, што атрымалі магчымасць займацца спортам...

Можна сказаць, з такіх учынкаў складаецца ўсё яе

жыццё, хаця, прызнаюся, ніяк не магу зразумець, як на ўсё гэта хапае ёй часу і сіл. Тым больш, што ёсць свае сям'я — муж і двое ўжо дарослых, праўда, дзяцей. «Як ні дзіўна, але мы іншы раз бачым нашу маму, — жартуе 20-гадовая Надзя. Але потым дадае сур'ёзна: — Нам, вядома, хацелася б бываць разам з ёю часцей, але мама не можа жыць інакш: калі яе клічуць на дапамогу, яна абавязкова павінна прыйсці, калі ведае, што камусьці дрэнна, абавязкова імкнецца дапамагчы. І нам гэта падабаецца, мы захапляемся ёю».

Сама ж Дудко нічога асаблівага ні ў сваім жыцці, ні ў сваіх учынках не бачыць. Яны для яе, мяркуючы па ўсім, натуральныя, як паветра: калі яго няма, то і не дыхаеш, не жывеш. Вось таму і здзівілася, калі жанчыны вылучылі яе кандыдатам у народныя дэпутаты, усё гаварыла: «Ды хіба я самая дастойная?», усё сумнявалася: «Ды ці хопіць у мяне ведаў, вопыту, сіл?»

Зрэшты, доўга пануваць ад сумненняў ёй не давалася: як заўсёды, раздаўся званок, некаму зноў спатрэбілася яе дапамога — і яна некуды паімчалася. А я шчыра парадвалася за тых, з кім яна цяпер побач, каго зараз слухае — не па пасадзе, а па сэрцу, усёй душой. І яшчэ ўспомніла вядомыя словы, якія так любіць Т. Дудко, па якіх яна жыве: «Не бойся ворагаў сваіх, самае горшае, што яны могуць, гэта забіць: не бойся сяброў сваіх, самае горшае, што яны могуць, — здрадзіць; бойся раўнадушных, гэта з-за іх чыныя ўсе злачынствы і забойствы». Т. Дудко не проста баіцца раўнадушна, яна жыве так, каб яго зусім не было...

ИНЖЫНЕРНАЯ АХОВА ЗЯМЛІ

## СТВАРАЁЦА ЗАКАЗНІК «МАЗЫРСКІЯ ЛАГЧЫНЫ»

Урад Беларусі прыняў Пастанову аб стварэнні дзяржаўнага ландшафтнага заказніка «Мазырскія лагчыны». Мэта — захаваць унікальны прыродны комплекс з разнастайным рэльефам, дзе растуць каштоўныя ў навуковых і эстэтычных адносінах віды раслін, некаторыя з якіх занесены ў Чырвоную кнігу Беларускай ССР. Плошча заказніка — больш за тысячу гектараў.

Непаўторны рэльеф стварыла прырода на гэтай старажытнай зямлі. Над буйнейшай воднай арэрай Беларусі Палесса — ракой прыляццю ўзвышаецца Мазырская града. У далёкія часы, як сведчаць паданні, тут былі непраходныя лясы. Але пазней, асабліва з развіццём капіталістычных адносін, тут сталі праводзіцца павальныя высечкі лясоў, участкі часта закідаліся і самааднаўляліся або пераходзілі пад пашу ці іншыя сельскагаспадарчыя ўгоддзі.

Значныя работы па асушэнню балот, праведзеныя вядомай Заходняй экспедыцыяй рускага вучонага-геаграфіста Іосіфа Жытлінскага ў 1883—1898 гадах, будаўніцтва праз мазырскае Палесса чыгункі паміж Калінкавічамі і Оўручам у канцы XIX — пачатку XX стагоддзяў прывялі да новых змен у гаспадарчай структуры рэгіёна. Ва ўмовах недахопу зямель актыўна пачаў выкарыстоўвацца пад ворыва любы ўчастак, свабодны ад лесу, і адначасова рэзка павялічыліся лесараспрацоўкі. Ды і ў апошні час, пачынаючы з 50-х гадоў, у гаспадарчай

структуры адзначаны новыя, вельмі значныя змены. Яны звязаны з інтэнсіфікацыяй сельскай гаспадаркі, у выніку якой асвойваюцца новыя буйныя плошчы на асушаных тарфяніках. Значныя тэрыторыі лесу і сельскагаспадарчых угоддзяў адводзяцца пад прамысловыя і грамадзянскае будаўніцтва, кар'еры. Такі сапраўдны наступ на прыроду Палесса, натуральна, вядзе да негатывных працэсаў, і асабліва адчувальным становіцца разбурэнне зямель воднай эрозіяй на схілах Мазырскай грады: глыбіня ўразаўня эразійных сістэм даходзіць тут да 40-60 метраў.

Такое становішча занепакоіла беларускіх вучоных. Група супрацоўнікаў Інстытута геахіміі і геофізікі Акадэміі навук Беларусі пад кіраўніцтвам доктара геалагічна-геаграфічных навук Аляксея Матвеева прысвясціла некалькі гадоў дэталёваму даследаванню геалагічных працэсаў на тэрыторыі Мазырскай грады і дала канкрэтныя рэкамендацыі па рэагавальнай арганізацыі аховы гэтай тэрыторыі.

Важнейшая састанова частка распрацаваных мер такой аховы — стварэнне запаведніка «Мазырскія лагчыны». Гэты своеасаблівы ландшафтны лагчына-вышыны комплекс, унікальны ў маштабе рэспублікі і тым больш — для астатняй раўніннай часткі Палескай нізіны з асаблівацімамі яе расліннага свету, наяўнасцю рэдкіх, знікаючых і гаспадарча-нарысных відаў раслін рознага геаграфічнага паходжання. Усяго тут расце 500

відаў раслін. Багатая флора Мазырскіх лагчын таксама рэдкімі відамі мохападобных і лішайнікаў. Разнастайны тут і жывёльны свет: асабліва шмат рэдкіх драпежных і пеўчых птушак, ваўрака, воўжыкаў. Адным словам, Мазырскія лагчыны ўяўляюць сабой натуральны рафігійм (прытулак), у якім захоўваюцца рэдкія рэліктавыя формы расліннага і жывёльнага свету.

Неяўнасць шэрагу каштоўных элементаў рэльефу, багацце расліннага і жывёльнага свету, археалагічныя і геалагічныя помнікі прыроды робяць Мазыры і яго ваколіцы своеасаблівым запаведнікам, прыродным музеем. Вось чаму далейшае развіццё Мазыра і яго ваколіц мэтазгодна ажыццяўляць у напрамку стварэння тут буйнога рэспубліканскага, усеагульнага, а ў далейшым і міжнароднага турызму. У значнай меры гэтаму будучы садзейнічаць багатыя рэкрэацыйныя рэсурсы — вялікія пясчаныя пляжы на берагах прыляці і лясныя масівы ў пойме і на тэрасах левабярэжжа. Адсюль, з высокіх пунктаў Мазырскай грады, адкрываецца маляўнічы від на даліну прыляці і славуць «палескія дзюны».

Блакітныя дзялячкі лясных масіваў, жоўтыя пясчаныя берагі, водмелі і дзюны, велізарныя зялёныя дыяны пойменных лугоў, чырванаватыя тоны вербавых зараснікаў, цёмная стужка ракі — усё, што знаходзіцца на плоскасці Палескай нізіны, арыгінальна спалучаецца з узвышшымі рэльефам Мазыра і пакідае яркае ўражанне аб ваколіцах аднаго з найпрыгажэйшых гарадоў рэспублікі.

Землекарыстальнікам і тэрыторыі заказніка сталі Дзяржлесфонд, Дзяржземфонд і калгас імя Калініна. На землях Дзяржлесфонду праведзены ўжо значныя работы па абласенню і замацаванню лагчын. Тут ствараюцца экалагічныя сцэжкі, дэндраары і батанічны сад. Гэта ўзбагаціць мясцовую флору і фауну, дазволіць захаваць цікавыя жывёльны і раслінны свет.

Архітэктарамі і інжынерамі Беларускага навукова-даследчага і праектнага

інстытута горадабудаўніцтва выканана дэталёвая распрацоўка добраўпарадкавання, санітарнай ачысткі, замацавання і захавання ў натуральным выглядзе існуючай у запаведнай зоне лагчына-вышынай сеткі. Зараз удасканальваецца планіроўка структура Мазыра. Як горад-запаведнік, горад-музей, ён павінен быць максімальна прыстасаваны да асаблівацім мясцовага рэльефу і мець спрыяльнае для адпачынку асяроддзе. Невялікія ўчасткі ворыва калгаса імя Калініна, якія падваргаюцца эразійным працэсам, перапануецца перавесці ў сенажаці.

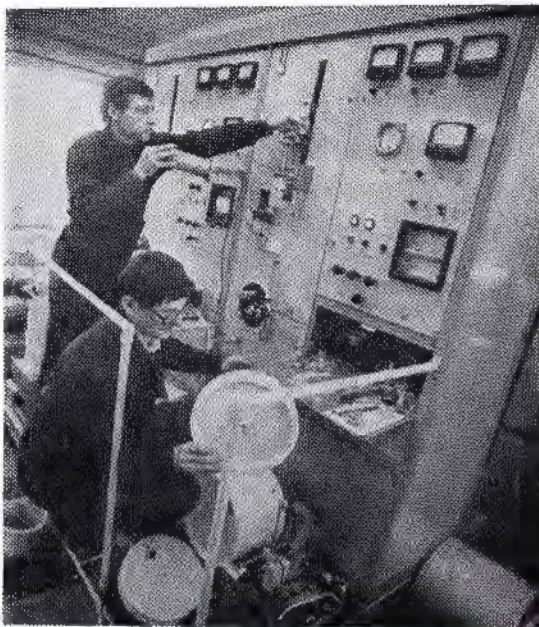
Пры гэтым па межах лагчын ствараюцца лясныя палосы шырынёй 50-100 метраў. Значыць, зямля будзе выкарыстоўвацца, але не разбуралася.

Менавіта гэтак жа не выключаюцца з гаспадарчага карыстання і плошчы гарадскіх лагчын. Іх днішчы могуць служыць натуральнымі цыркамі для наладжвання зялёных тэатраў, спартыўных пляцовак пры ўмове замацавання схілаў дрэвамі, кустоў і травам, устойлівымі да эразійных і рэкрэацыйных уздзеянняў. На асобных схілах можна ўзводзіць будынкі ў адпаведнасці з існуючымі экалагічна выпрабаванымі тыпавымі праектамі для горнай мясцовасці, а таксама будаваць дэкаратыўныя пешаходныя моцікі, функіулеры і віядукі.

Назіранні за станам і сучаснай дынамікай рэльефу Мазырскай грады, гэтай унікальнай мясцовасці Беларусі, ле флорай і фаунай, узялі на сябе супрацоўнікі Інстытута геахіміі і геофізікі, эксперыментальнай батанікі Акадэміі навук Беларусі.

Мікалай КУЧУК,  
галоўны інжынер  
праектаў Беларускага  
навукова-даследчага і  
праектнага Інстытута  
горадабудаўніцтва.  
Аляксандр ПАУЛОУСКІ,  
навуковы супрацоўнік  
Інстытута геахіміі і геофізікі  
АН БССР.





Калектыву Магілёўскага аддзялення Інстытута фізікі АН БССР плённа распрацоўвае праблемы оптыкі, спектраскапіі і інфарматыкі. Фундаментальныя даследаванні праходзяць тут у межах рэспубліканскіх комплексных праграм.

Шмат увагі ўдзяляюць у Інстытуце навукова-тэхнічнаму супрацоўніцтву з прадпрыемствамі і арганізацыямі. Адным з прыкладаў сумеснага пошуку з'яўляецца ультрагукавы апарат для лячэння насцей, паспяхова ўкаранены ў дзіцячым аддзяленні абласной бальніцы. Разам з медыкамі арганізавана навукова-пошукавая работа па распрацоўцы і вырабу плазменнага скальпеля, вывучаюцца магчымасці ЭВМ у даследаванні мозгу.

Зусім нядаўна пра плазменнае ўзмацненне інструмента можна было прачытаць у творах фантастаў. Сёння такі метады вучоныя распрацоўваюць па заказу вытворчага аб'яднання «Хімвалакно». Для другога буйнога партнёра — вытворчага аб'яднання «Бабруйскшыва» — вучоныя шукаюць шляхі далейшага павышэння прадукцыйнасці працы праз ўкараненне ў цэхах разнастайных аптычных прыстасаванняў. Значны эканамічны эфект атрымліваюць гаспадаркі Магілёўскай вобласці ад супрацоўніцтва з навукоўцамі. Толькі за два апошнія гады ён перавысіў 1,2 мільёна рублёў. Агульныя затраты прадпрыемстваў пры гэтым склалі менш як 33 тысячы рублёў. Такі плён узаемадзеяння навукі і вытворчасці.

НА ЗДЫМКАХ: даслед рыхтуюць навуковыя супрацоўнікі лабараторыі імпульснай оптыкі браты Уладзімір і Мікалай МІНКОВІЧЫ; звышмільяярныя запакністы светавод — адна з апошніх распрацовак Інстытута.

Фота Я. ПЯСЕЦКАГА.



ДУМКИ І РАЗВАЖАННІ А. БЯЛОВА—МАРАПЛАЎЦА-КРУГАСВЕТНІКА І НАШАГА СУАЙЧЫННІКА

## НА ШЛЯХУ ДА ІДЭАЛЬНАГА ГРАМАДСТВА

Алейша БЯЛОУ: «Жыву ў Бразіліі ў горадзе Сальвадор, выхадзец з рускай сям'і, 45 гадоў, інжынер-партавік па прафесіі. Двойчы прапыў у адзіночку вакол свету на паруснай яхце. Аб тым падарожжы напісаў кніжку. Для яе працягу хачу сабраць матэрыял аб перабудове на майой Радзіме ў СССР. Маю дзяцей. Вось і ўся біяграфія...».

На суперэпокліды першай яго кніжкі «Падарожжа вакол свету ў адзіночку» (выдавецтва «Нордыка») ёсць радкі аб тым, што Алейшу Бялоу прысвоена ганаровае званне першага бразільскага мараплаўца-кругасветніка. Я прачытаў яе пасля ад'езду Алейшы з Мінска, дзе ён некалькі восеньскіх дзён быў гасцем Беларускага таварыства «Радзіма». Не збіраючыся строіць з сябе літаратурнага крытыка, тым не меней адзначу, што хоць ёсць, на маю думку, у тым дзеянні марскога вандруніка некаторыя мастацкія хібы, нарадзіўся ён пад пяром філосафа, романтика, які прагне шчырасці. І справядлівасці. Часам Бялоу-пісьменнік здаваўся мне больш зразумелым, чым Бялоу-субсідэнт.

Аднак не аб нашых дыскусіях я маюся гаварыць. Каб надаць маім нататкам большую пераканаўчасць і аб'ектыўнасць, я дазволю сабе звярнуцца да разважанняў Бялова-пісьменніка, прыводзячы вытрымкі з яго кнігі.

Добрым дапаўненнем да тытула «Першы бразільскі падарожнік-кругасветнік» было б званне першага суайчынніка, які адзінаццаць год двойчы абгануў зямны шар.

Найпершае, што можа падумаць чалавек, прачытаўшы гэтыя словы: «Якая адчайная смеласць!».

— І ўсё ж не гэта галоўнае, — запярэчыў Алейша. — У першую чаргу неабходны дасканалая тэхніка, абсталяванне, якасць канструкцый яхты, твае веды, вера ў тое, што ты зробіш сваімі рукамі.

...Адсяея Бяловых пачаткам сваім выходзіць з далёкага 1943 года, калі да перамогі над фашызмам заставаліся яшчэ два бясконца доўгія гады; з украінскай вёскі Мярэфа, дзе ў сям'і рускага агранома нарадзіўся сын, тады яшчэ Алейша. Сям'я пакінула дом у тым жа 43-м, і ветразі лёсу панеслі яе ў заакеанскую Бразілію. Бабуля, якая і назву гэтую мудрагелістую выгаварыць не магла, на развітанне падарыла сямімесячнаму ўнучку вялікую лыжку... І развіталася з ім назаўжды.

Бялоу-пісьменнік: «У час вайны пачаліся нашы бадзянні як сапраўдных Ізгоў. Я не хачу больш паўтараць лёс маіх бацькоў, не хачу, каб гэтая доля напаткала маіх дзяцей».

Не вельмі лёгка прыжываліся Бяловы да чужой зямлі. Бацька працаваў аграномам на фазэндзе ў багатага латыфундыста. Жыць уладкаваліся ў падвале пад домам гаспадары, Бялоу-старэйшы нечым не дагадзіў патрону, і кантракт быў перарваны. Не даўшы часу на пошукі якасці прытулку, гаспадары выкінулі сям'ю Бяловых разам з іх жабрацкім скарбам на вуліцу. У далейшай памяці Алейшы вечным стоп-кадрам і пытальнікам застыне імгненне: кухонная шафа вылітае старчма на асфальт, а праз разбітыя дзверцы са званом сыплецца посуд... Звон прыніжэння і знявагі. Імгненне застыне і выгравіруецца ў сядомасці сына імігранта жыццёвым крэда Бялова-пісьменніка і чалавека: «Няспынная барацьба супраць несправядлівасці, супраць багатых і валадарных».

На шчасце, з цягам часу бацька змяніў сельскія палёткі на кафедру ва ўніверсітэце, чым грунтоўна паправіў расстрапаны блуканнямі човен сямейнага дабрабыту і здолеў даць дзецям вышэйшую адукацыю.

Аднак, відаць, у кожнага чалавека, можа ў юнацтве, можа ў сталым узросце прычынаецца цяга да няздзейснага, надзея на тое, што яно адкажа на пытанні: «Які сэнс жыцця? Навошта чалавеку праца, каханне?»

Калі Алейша інула 22, сябар падарыў яму, чалавеку, які нават не ўмеў плаваць, маску для падводнага плавання. Хараство царства Нептуна і празрыстая бязважкасць ашаломілі яго. Адтуль нібы пачуўся яму кліч мора і мары. Нептуну ўдзячны ён за ідэю кругасветнага падарожжа.

— Яна так іе захапіла, што я махнуў рукою на карнавалы, самбу, нават на вучобу. (Дзякуй бацьку, не дазволіў сатварыць глупства). Пятнаццаць гадоў я адмаўляў сабе ў элементарным, ашчаджаў грошы. Увесь вольны час праводзіў на верфі. Сваімі рукамі майстраваў парусную яхту. Вучыўся, атрымаў дыплом капітана-аматара, радавым матросам парусніка перасек Атлантыку з Сальвадора ў Кейптаун.

Нарэшце ў 1980 годзе 37-гадовы капітан, ён жа адзіны член каманды паруснай яхты «Тры Марыі», адчаліць ад гарадскога дэбаркадэра насустрач небяспечнаму. Курс—цэлы свет. Прычаліць праз 14 месяцаў. Мясцовая газета напіша аб ім: «Рэлігія Бялова — мора. Ён верыць толькі ў сілу розуму, у прыроду, у інтэлектуальную энергію чалавека».

У адкрытым моры часам турбавала здрадніцтва «навошта». Яго ж, як вопытнага інжынера-вадзілаза, чакалі выгадныя дзелавыя кантракты, сям'я, стары бацька...

Бялоу-пісьменнік: «Калі не мець ідэала, за які гатоў аддаць жыццё, яно нічога не варта».

Ёсць ідэал, здзейсненая мара, званне першага, нарэшце, кніга. А яе аўтар застаўся незадаволеным. У час вандраванняў бабуліна лыжка-талісман заўсёды была з ім, нагадваючы бацькоў і нешта вялікае, да таго часу не пазнаанае, што стала за іх і ягоным лёсам.

— Я выходзіў на бераг многіх краін, знаёмы з сотнямі людзей, а нека ўбачу застаўся край, дзе нарадзіўся, які ведаў з працытанага ды са слёз бацькоў. Не паехаць туды я не мог.

Кліч продкаў вывёў у другое кругасветнае падарожжа на пошукі сваіх каранёў.

— У Міжземным моры мяне напаткала зіма, — расказваў гасць. — Іншага выйсця, як пакінуць яхту на Кіпры і ляцець на Радзіму, не заставалася.

— Другое падарожжа, відаць, больш узбагаціла вас як пісьменніка?

— Безумоўна, я прывёз сюды аўтарскі экзэмпляр кнігі на 2500 старонак з трыма часткамі: «Пошук Усходу», «Пошук сваіх каранёў», «Вяртанне дамоў». Другую частку амаль што цалкам прысвяціў Радзіме. Ды, на жал, за той тыдзень, што я правёў у родным сяле, маля што ўдалося паглядзець. А пісаць сёння ад СССР і не гаварыць аб перабудове — значыць, марна псаваць паперу. Вось чаму я вырашыў вярнуцца зноў, на гэты раз пасажырам «Аэрафлота». Хацелася зразумець, дайсці сваім

розумам, што такое перабудова, якія вынікі дасягнуты ў Беларусі, рэспубліцы, якая столькі гора перанесла ў вайну, як разумею сваю ролю ў правядзенні рэформ простых чалавек, а як кіраўнік, якія правы маюць гэтыя дзве катэгорыі людзей.

Бялоу-пісьменнік: «Законы Бразіліі такія несправядлівыя, састаўляюцца тымі, хто намере, для тых, хто ўнізе... Бразільскі народ нараджаецца бяспраўным, толькі з правам на дарогі, па якой плячэцца босы, у галечы».

З дапамогаю Беларускага таварыства «Радзіма» Алейша Бялоу — каўчак адказу на свае пытанні. Напрыклад, у калгасе імя І. Войкава, што знаходзіцца непаладу ад сталіцы Беларусі.

— Яшчэ пакуль рана гаварыць, што наша гаспадарка багатая ярэдня, — уводзіў нашага суайчынніка з Бразіліі ў курс справы старшыня калгаса Валяцін Стыдзель. — Але мы досыць трывалі стаім на зямлі: чысты даход калгаса ў 1987 годзе склаў 1 мільён 700 тысяч рублёў. 800 калгаснікаў з 14 сучасных вёсак займаюцца земляробствам, жывёлагадоўляй. Маём сваю звераферму. Але ёсць і праблемы: гаспадарыць эканамічнымі метадамі нельга, «свабодных» угоддзяў пад рукою няма. Трэба з найбольшай прадукцыйнасцю выкарыстоўваць тую зямлю, якую маем, грунтоўчыся на гаспадарчым разліку, брыгадным падрадзе. Гэта самы перспектывны шлях, які дапаможа нам намога лепш вырашыць галоўную задачу: забяспечыць людзей прадуктамі харчавання.

Бялоу-пісьменнік: «...Яна [зямля Бразіліі — К.Ш.] знаходзіцца ў руках меншасці, якая садзіць і сее вельмі мала, без выкарыстання тэхнікі, а атрымлівае прыбытак, альбо раз-пораз паніжаючы заробтак сельскагаспадарчага рабочага, альбо здае ў арэнду, якія затым апрацоўваюцца толькі напалову. Рэшта ж абгароджваецца дротам і — гатова. Ніхто не зойдзе, ніхто не пасее, а па той бок агароджы беспрацоўе і галечка лічацца натуральным законам жыцця».

— Скажыце, а як калгас вырашае сацыяльныя праблемы сваіх працаўнікоў? — запытаў Алейша Бялоу.

— Запрашаю вас на невялікую экскурсію па калгаснай сядзібе.

У якасці ўступу скажу, што калгас збудаван быў з пральняй, швейнай майстэрняй, цырульняй, лазаньй. Ёсць дзіцячы сад на 140 месцаў. Калі ласка...

І калі калгас імя І. Войкава першыныства ў агракультуры не трымае, дык Мінскі трактарны завод, наадварот, — флагман сельскагаспадарчай індустрыі. Больш трыццаці тысяч яго працаўнікоў вырабляюць сусветна вядомы трактар «Беларусь». Прадукцыя завода, акрамя задавальнення патрэбы айчыннага рынку, экспартуецца амаль у 80 краін свету. З яго новымі цэхамі, сучасным абсталяваннем, тымі, хто на ім працуе, і пазнаёміўся пісьменнік з Бразіліі.

Перапыніўшы хлопца ў рабочай спяцоўцы, Алейша Бялоу звярнуўся да яго з пытаннем:

— Якая твая мэта ў жыцці? — Працаваць... Вучуся на вярэцнім аддзяленні інстытута, — быў адказ.

— У чым ты бачыш сэнс перабудовы? — Каб лепш жылося людзям...

Госць слухаў рабочага і, мне здалося, нешта пільна шукаў на яго твары. Потым растлумачыў:

— У Бразіліі цяжкае эканамічнае становішча. Толькі непісьменных налічваецца каля 80 працэнтаў. Вялікая і дыспрапорцыя ў размеркаванні вынікаў працы, матэрыяльных сродкаў. Дастаткова сказаць, што інжынер з вышэйшай адукацыяй зарабляе ў 60 разоў больш, чым рабочы. А той па характару паслужэнняў, вельмі пакорны, чаго не павінна быць. Нягледзячы на беднасць, заўжды ўсміхаецца, паказваючы... бяззубы рот. Сумна: такія маладыя, а ўжо без зубоў. Думаю, што можна гаварыць аб сацыяльным развіцці краіны, заглянуўшы ў рот яе грамадзянам, вядома, тым, хто рукамі сваімі зарабляе на жыццё. Можа гэта не надта эстэтычна гучыць, але гэта — данасць.

Цікаўнасць пісьменніка і журналіста прывяла Алейшу Бялова ў творчую майстэрню народнага мастака СССР і старшыні прэзідыума Беларускага таварыства «Радзіма» М. Савіцкага. Міхаіл Андрэевіч падзяліўся з субсідэнтам сваімі меркаваннямі наконт развіцця мастацтва ва ўмовах перабудовы, значэння эстэтычнага выхавання моладзі. Мастак паказаў свае новыя творы, сярод якіх серыя карцін аб чарнобыльскай аварыі.

— Серыя яшчэ не закончана. Я назваў яе «Чорная быль». Тое, што здарылася на Чарнобыльскай АЭС, — народная трагедыя, бо перш за ўсё закранае праблему існавання жыцця на планеце, канкрэтных людзей. Гэта трагічны ўрок, з якога мы абавязаны зрабіць вывад.

А пасля размовы Алейшы Бялова ў Таварыстве «Радзіма» з пісьменнікам і вучоным Леанідам Казырам, я палічыў, што час падвесці вынікі.

— Ранавата яшчэ, — не згадзіўся Алейша, — пакуль што назапашвае матэрыял, пачаю, каб ён як след «высypeй», а затым ужо вазьмуся за аналіз. Пасля першага майго наведання СССР прайшло 2 гады. За гэты час намеціліся бачныя перамены — свядчанне перабудовы. Адзначу агульны настрой: дарогу новаму. Няма сумнення, што Беларусь за 70 гадоў Савецкай улады, як і ўвесь Савецкі Саюз, дасягнула каласальных поспехаў, з лапцюжнай ператварылася ў развітую. Я нідзе не бачыў жабракоў, дзяцей, якія корпіліся б у скрынях са смеццем, шукаючы ежу, як гэта часта здарэцца ў нас, і бяззубых, прабачае. Але ёсць у вас нейкая «зрушэнні цэнтра цяжару», ці што. Мне гаворыць, маўляў, у нас у Савецкім Саюзе аўтамашыны дарагія. Тут ёсць дакладная матывацыя: у вас аўтамабіль — не сродак перамяшчэння, а раскоша. Пры такой добрай рабоце разгільтаванай сеткі гарадскога транспарту некалькіх відаў на вуліцах таго ж Мінска, ён не надта і патрэбны. Іншая справа — тавары першай неабходнасці: абутак, адзенне, тое, што патрабавецца на кожны дзень. Я прыкмеціў, што ў гэтым ёсць дэфіцыт. Па майму разуменню, як мага хутчэй трэба выпраўляць такое парадасальнае становішча. Парадасальнае, таму што ў краіне ёсць магутная сыравінная база.

Вы ўзялі добры старт. Відаць, ёсць і будучы цяжасці. Важна гаварыць пра іх праўду. Колькі я ні падарожнічаў, не сустракаў ідэальнага грамадскага ладу. Носьбітам перабудовы жадаю імкнуцца да гэтага.

Канстанцін ШАЛЯСТОВІЧ.



# Por una democracia sin escasez

Los ánimos de la sociedad, al igual que los ánimos del individuo, suben o bajan en dependencia de las circunstancias. En los años de la perestroika nos tocó sobrevivir de todo: hubo iniciativas con las que aumentaron las esperanzas del ulterior mejoramiento del clima; hubo días duros en los que el desosiego caló en nuestras almas, porque creímos posible el retorno de los glaciares. Mientras tanto, la realidad parecía conducirnos por cierta línea central, sin mermas con cambios instantáneos, pero al mismo tiempo impidiendo que los viejos órdenes salieran de la clandestinidad.

Pero esta circunstancia, lógicamente, no ofrece un cuadro íntegro de los ánimos que reinan en la sociedad. Se debe tomar en consideración el trasfondo sobre el cual transcurre la campaña electoral. Se acumuló el cansancio psicológico. El esperado ascenso cualitativo de nuestra vida hasta el momento no se produjo. Es grande el déficit del presupuesto estatal, suben los precios y desaparecen las mercancías. Por supuesto, cada cual evalúa la situación a

su manera. Pero también hay indicios manifiestos que nadie puede menospreciar: el tono de enfado que marcan las cartas enviadas a las redacciones de los periódicos, la alta tensión que reina en las coas y, lo que especialmente salta a la vista, las sorpresivas resoluciones en las recientes asambleas de nominación de candidatos a diputados del pueblo.

La palabra "sorpresivas", quizás, no sea demasiado adecuada para la lucha electoral. Pero la empleo por la siguiente razón. Parecía que las estrellas de primera magnitud en el cielo de la perestroika no tendrían rivales. Pero, de pronto, la académica T. Zaslávskaya no reúne la cantidad necesaria de votos en la reunión plenaria del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. No acumularon el

puntaje necesario para la nominación en la reunión ampliada de la presidencia de la AC de la URSS el académico A. Aganbegián, el miembro correspondiente de la Academia P. Búnich, el doctor en economía N. Shmeliov... En las circunscripciones electorales territoriales, en las asambleas regionales, en su gran mayoría, obtienen el apoyo de la población los partidarios de cambios. Pero en las reuniones plenarias de algunas organizaciones de masas no llegaron a ser candidatos muchas conocidas personalidades. No hay que catalogarlos a todos como víctimas de los tejamanes del aparato. Creo que la situación es mucho más complicada. ¿Qué quiero decir? Los nombres de estas personas están en la boca de todos, ya hace mucho y sólidamente se las identifica con el concepto de la pe-

restroika. Son propagandistas activos y hasta autores de muchas de sus ideas. Y la actitud hacia estas personas equivalía a la actitud hacia la médula de los cambios. En una palabra, tras los resultados de la nominación de candidatos se trasluce una tendencia al descenso de las simpatías respecto de los "agitadores de ánimos", se pone en tela de juicio la propia posibilidad de los avances prometidos. Desde luego, en los resultados de la nominación repercutieron tanto los intereses de grupos como los enfrentamientos que aún continúan en los círculos intelectuales.

Hay comentaristas que consideran que el año pasado atravesamos las dos situaciones más duras de todo el período de la perestroika, cuando nos pusimos de cara ante la opción de "lo uno o lo otro", y fue en la pri-

mavera al publicarse la carta de Nina Andréeva y al inicio del otoño, en vísperas del Pleno del CC del PCUS cuando se produjeron considerables cambios en la dirigencia partidista del país. Aquella primavera fue precedida por los bombardeos contra el único blanco marcado con especial empeño: el vanguardismo político. Es sabido lo que sucedió después. Pero a comienzos de otoño el pensamiento crítico aún no se había restablecido del choque recibido en las duras acometidas que en el verano se hicieron contra la transparencia y la crítica. Y los conservadores otra vez intentaron unirse codo a codo.

Los gritos de mutuos reproches pueden volver a impedir a las fuerzas de la perestroika escuchar la señal de peligro. No es momento para airarnos y ajustar cuentas. Hoy es la etapa de consolidación, de lucha tenaz. Transcurren asambleas electorales, y hay que luchar por el triunfo de los partidarios de la renovación. Es mucho, por no decir todo, lo que dependerá de la composición del congreso de diputados del pueblo de la URSS.

Mijaíl POLTORANIN.

## Apoyo total

Hasta el momento no hemos logrado deshacernos del estilo, las costumbres y los hábitos viejos. Lo nuevo, propio de la perestroika, no ha desplazado por ahora del todo lo que heredamos de la época del estancamiento, el culto a la personalidad, la falta de derechos y el temor. Lo más importante es que la gente que vive hoy es la misma de hace cuatro años, y su bagaje espiritual se formó en aquella época.

El comienzo de la perestroika fue prematuro. Por cierto, debería haber comenzado aún antes, pero el pueblo todavía no ha tomado conciencia de que el país se encuentra en un atolladero. "Es tolerable, se puede vivir": con esta máxima filosófica nuestro pueblo hubiera podido ir tirando largo tiempo. Uno de los rasgos de la conciencia masiva, arraigado profundamente en el alma del pueblo como resultado del estalinismo y el estancamiento, era la apatía total y el deseo de adaptarse, sobrevivir, existir como los demás; lo principal era que las cosas no marcharan peor. Eran obedientes modestas personas y escasa individualidad. El ideal, al cual aspiraba el sistema, fue casi logrado: un apoyo total a éste.

Para mediados de los años 80, el pueblo aún no había entrado en abullición, la mayoría todavía tenía lo que perder. Para la perestroika no habían madurado las condiciones. La comenzó desde "arriba" un grupo más perspicaz y valiente del partido. En esto consiste su ventaja: el carácter consecuente de su política, la existencia de un plan estratégico, la actitud enérgica. Mas, en esto también radica su debilidad: la escasez de la comprensión, del interés y del apoyo masivo.

Suelen decir que "el país se encontraba en un estado precrítico", que "nos habíamos aproximado al borde del abismo", por lo cual las fuerzas sanas del partido y la sociedad asumieron la responsabilidad de cambiar el rumbo, que no había otro camino. Lo radójico consiste en que la crisis económica no ha sido superada hasta el momento, mientras que ahora un número creciente de personas percibe las dificultades justamente como una crisis consideranda los problemas heredados de la época del inmovilismo, que sacó a relucir la perestroika, como propios de esta última.

¿Hubo otros caminos en 1985? Sí, los hubo. Primero, el estancamiento podía haber durado aún largo tiempo. Se hubiera necesitado un lapso más prolongado para que todo se derrumbara de una vez. Se podría haber realizado reformas cosméticas para erradicar las deformaciones más evidentes y tratar de elevar el nivel de vida, al menos, hasta el de los países socialistas de Europa. Esto fue lo que comenzaron a practicar inmediatamente después de la muerte de Brézhnev.

Hemos optado por la tercera vía: la de una brusca y dolorosa destrucción de todo lo viejo, habitual, que funcionaba a la buena de Dios. Cuando a un enfermo le dicen que lo van a operar, no cuenta con ninguna garantía, le aguarán solo el temor y el dolor.

La perestroika es una revolución, y la revolución jamás hizo feliz a todo el mundo de una vez. Contra ella no intervienen elementos separados, sino capas y grupos de gente que no quieren la perestroika y son perjudicados por ella: la burocracia, los de la economía sumergida, la mafia comercial. Uno de los mitos de los últimos años es el

apoyo masivo de la perestroika, como solía ser antes: "de todo el pueblo". Algunas de las encuestas, supuestamente científicas, de la opinión pública indican la cifra del 70 e, incluso, 90 % de los partidarios de la renovación. Pero esto es solo para los demasiado crédulos.

La perestroika avanza de manera más difícil y dolorosa de lo que se esperaba. Cada vez más se puede escuchar pronósticos alarmantes: si en los próximos dos o tres años no mejora la situación material de la gente, será socavada la fe en el partido y el gobierno, en la vanguardia de la perestroika.

Otra de nuestras paradojas consiste en que en adelante la situación económica será en parte más difícil, pero ya no podemos volver atrás. Es importante que se despierte la mayoría silenciosa, acostumbrada a vivir como vive, que tomen conciencia de que en el país reina un desbarajuste, que hay que cambiar todo, que es imposible hacerlo sin su participación. Para ello esta gente debe querer vivir mejor; no entregarse a los sueños, sino llegar a comprender que están viviendo pobremente y mal acomodados, que a fines del siglo veinte, en el país tan rico como el nuestro, todo el mundo puede, como los cooperativistas, ganar mil rublos al mes; tener agua corriente y teléfono en su casa; vivir con su familia en cuatro habitaciones y no disponer de 4 metros cuadrados de superficie habitable per cápita; llevar a sus niños a la escuela por la mañana; si es internado en un hospital, estar en la sala y no en el pasillo; caminar por asfalto y no por el fango. Todo esto hay que comprender y enfurecerse consigo mismos y con los demás, con el orden existente y con el sistema.

Nikolái POPOV, doctor en Historia, sociólogo, colaborador del Centro Nacional de Estudios de la Opinión Pública



En el pequeño poblado Ruba, cerca de Vitebsk, trabaja María Yákovlevna Chumanijina —directora general de la Asociación industrial "Dolomit". Hace once años que ella dirige esta gran empresa, la que ocupa las primeras posiciones no sólo en la república, sino en todo el país, dando anualmente como beneficios nueve millones de rublos.

Cada empresa de la Asociación tiene sus comedores y salas de descanso, saunas con piscinas y salas de entrenamiento, sus sanatorios-dispensarios. Pero lo más importante son las viviendas. En los últimos años los trabajadores de "Dolomit" han recibido 900 apartamentos.

María Chumanijina es miembro del Comité Central del Partido Comunista de Bielorrusia, laureada con el premio del Soviet de Ministros de la URSS, presidente del Consejo de directores de Vitebsk. Pero lo que más enorgullece a María Yákovlevna es la medalla por el Humanismo y la Caridad que lleva el nombre de Pirogov.

María CHUMANIJINA con su madre, María Nikoláevna. Foto: A. TSERLUKEVICH.

### "LA SEGUNDA VIDA DEL MARISCAL DE CAMPO PAULUS"

Así se titula la novela documental, que pronto verá la luz en la Editorial de la Sociedad de Voluntarios para la Colaboración con el Ejército, la Aviación y la Flota de la URSS. Los autores de esta obra son Alexandr Blank, doctor en Historia, y Boris Javkin, candidato a doctor en Historia.

Como es sabido, el mariscal de campo Friedrich Paulus, co-

mandante del 6º Ejército de la Wehrmacht, el 31 de enero de 1943 fue hecho prisionero en el sótano de un almacén en Stalingrado. Primero lo trasladaron a Krasnogorsk y, luego, en abril de 1943, a Suzdal, donde tras los muros del Monasterio de San Salvador y de San Eufimio había un campo de concentración de prisioneros de guerra alemanes. Un testigo ocular de la vida de Paulus en el cautiverio fue el oficial de contraespionaje Alexandr Blank, quien trabajaba de intérprete militar. Su nombre se menciona, por ejemplo, en la biografía del primer presiden-

te de la RDA, Wilhelm Pieck: Blank lo acompañó durante sus viajes a los campos de concentración de prisioneros de guerra.

Después de la guerra Alexandr Blank se convirtió en uno de los principales germanistas soviéticos, fundó y encabezó la escuela científica de la historia del fascismo y la lucha antifascista. Es autor de más de cien obras.

La novela corta "La segunda vida del mariscal de campo Paulus" se basa en un amplio círculo de fuentes y materiales históricos de la URSS, la RDA

y la RFA, así como documentos poco conocidos y memorias.

En 1979, la novela fue editada en la RFA con el título de "Prisioneros de guerra alemanes en la URSS", y suscitó una tormenta de indignación por parte de un grupo de diputados del Bundestag, quienes exigían que se prohibiese la difusión del libro "prosoviético" en la RFA. Más tarde esta novela, pero ya bajo el título de "La segunda vida del mariscal de campo Paulus", vio la luz en Checoslovaquia y Bulgaria. "¿Para qué hacer la publicidad en la URSS a un mariscal de campo fascis-

ta?", afirmaban algunos editores, argumentando así su negativa de publicar en nuestro país este libro.

Mas los tiempos han cambiado. El sueño de Alexandr Blank está por realizarse. Para ello contó con la ayuda de Boris Javkin, su discípulo, continuador y coautor. Ha llegado la hora de publicarse la novela en ruso.

Natalia ROMANOVICH.

Redactor de la "Página en español": Demetrio OKULIK.



## ЁН БЫЎ САПРАЎДНЫМ ВУЧОНЫМ СВАЙГО ЧАСУ

«...Бацька паэта (мой тытул у Беларусі)», — напісаў у лісце ад 4 мая 1929 года да аднаго з выдаўцоў дзяржаўна-выдавецкай беларускай газеты «Наша Ніва» А. Луцкевіча вядомы беларускі этнограф Адам Ягоравіч Багдановіч. У словах гэтых і гонар за любімага народа сына — паэта Максіма Багдановіча, і горыч ад непрызнання сваёй навуковай дзейнасці.

Лёс будучага вучонага склаўся нялёгка. Нарадзіўся ён 25 сакавіка 1862 года ў мястэчку Халопекічы Барысаўскага павета Мінскай губерні. Бацькі былі сялянамі з панскіх прыгонных. Бацька яго, Ягор Лявонавіч, служыў у пана поварам і, як дваровы, зямельнага надзелу не меў, атрымаў пасля рэформы 1861 года толькі паўдзясяціны прысядзібнай зямлі.

Вучыцца маленькі Адам пачаў з 6 гадоў у вясковай школе, дзе дамагасі бакаляра з сялянскіх хлопцаў пад некаторым доглядам мясцовага дзяка вучыў хлопчыкаў чытаць па складках і пісаць мелавым чарнілам на драўлянай дошцы. З сямі гадоў пайшоў на работу — саджаць бульбу. У дзевяць гадоў быў ужо падзёньчыкам у панскім маёнтку. Гэта ўлетку. Пэзімах працягваў вучыцца ў школе, дзе з 1870 года пачаў працаваць настаўнік з семінарыі. Настаўнікаў-семінарыстаў змянілася тры. Апошні навучаў гісторыі і геаграфіі. Выдатна скончыўшы ў 1874 годзе школу, Адам Багдановіч атрымаў пасведчанне, у якім было сказана, што ён скончыў поўны курс навукі. З таго часу Адам Ягоравіч вучыўся ўсё жыццё самастойна па кнігах, паміж спраў.

Адаму было няпоўных 13 гадоў, калі ён выйшаў з сям'і на самастойную дарогу. З таго часу ён быў вучнем чыгуначнай майстэрні ў прывакзальным мінскім дэпо, зіму бакалярый у якасці памочніка настаўніка ў школе, якую скончыў сам, пасля быў вучнем у мінскага кандытара. Працуючы, ён увесь час многа чытаў і вучыўся сам. У 1879 годзе паступіў у Нясвіжскую настаўніцкую семінарыю, каб атрымаць дыплом. Скончыўшы яе, з 1882 года чатыры гады настаўнічаў на вёсцы, пасля 6 гадоў у Мінску. Ён не хацеў пакідаць вясковую школу, але павінен быў пераехаць у Мінск па патрабаванні Мінскай кіруючай групы партыі «Народная воля», членам якой ён быў з 1882 па 1892 год (да поўнай ліквідацыі партыі пасля Ляпачынскага правалу). Адам Багдановіч з'яўляўся сувязным звяном паміж Мінскай арганізацыяй і групай народных настаўнікаў. У Мінску А. Багдановіч быў загадчыкам і настаўнікам у гарадскім вучылішчы, а ў вясчорніх гадзіны выкладаў усе прадметы агульнаадукацыйнага курса ў яўрэйскім рамесніцкім вучылішчы. Адначасова кіраваў некалькімі падпольнымі гурткамі самаадукацыі — афіцэрскім, жаночым і рабочым. У Мінску пачаў вывучаць замежныя мовы: французскую, польскую, лацінскую, грэчаскую і пад канец жыцця — старажытнаўрэйскую.

З 1884 года ў Гродне пачалі публікавацца навуковыя работы Адама Ягоравіча па этнаграфіі. За час жыцця ў Гродне (1892—1896 гады) ён змясціў няглыбока арыентаваны і рэцэнзійны па пытаннях літаратуры і тэатра ў газетах «Мінскі ліст», «Віленскі вестник», «Гродненские губернские ведомости». У кнізе П. Шэйна «Матэрыялы для изучения быта и языка русского населения Северо-Западного края» апублікаваны тэксты казак і легенд, запісаныя Адамам Ягоравічам ад сваёй бабулі Рузалі Осмак.

Дзевяць гадоў маладосці былі перыядам напружанай працы. Сын Адама Ягоравіча Павел у біяграфічным нарысе пра бацьку, машынапіс якога захоўваецца ў мяне, пісаў: «Лёгка сказаць быў членам партыі «Народная воля». А гэта ж зна-

чыць перажываць усё тое, што з гэтым звязана, і перажываць у той перыяд, калі справы партыі ішлі на спад, калі пачыналіся правае за правае, перажываць такія буйныя рэнегацтвы, як рэнегацтва Ціханова і іншыя, перажываць апошнія дні паміраючай партыі, калі яна аказалася без галавы, калі цэнтр ужо не існаваў, а перыферыя працавала, не падпарадкоўваючыся, што яна працуе без цэнтра. Усю работу даводзілася весці ў атмасферы вобыхаў і арыштаў...»

Стары мінчанін Леанід Тарановіч, пенсіянер, былы раённы ўрач, які добра ведаў Адама Ягоравіча, раскажаў мне ў пачатку 70-х гадоў, што са слоў

У 1885—1892 гадах, загадваючы гарадскім пачатковым вучылішчам у Мінску, ён актыўна ўдзельнічаў у рэвалюцыйным руху, быў адным з кіраўнікоў мінскіх нарадавольцаў. Усё жыццё прайшло ў клопатах пра кавалак хлеба. Трэба было карміць мнагачленавую сям'ю.

У Ніжнім Ноўгарадзе Адам Ягоравіч пасябраваў з Аляксеем Максімавічам Горкім і хутка парадніўся з ім, жаніўшыся з Аляксандрай Волжынай, сястрой Кацярыны Пешкавай.

З часам сям'я Багдановічаў усё павялічвалася. Дзеці пачалі хварэць на туберкулёз. Бацька спрабаваў уратаваць сыноў і

яго энергіяй. У лісце з Саранта ад 16 чэрвеня 1930 года М. Горкі пісаў А. Багдановічу: «Заўсёды мяне вабіла нястрыманасць энергіі Вашай, і — разумеючы — рады я ведаць, што гэта энергія не згасла. Вядома Вам, што быў і ёсць я чалавек-апаклоннік, буду такім да канца дзён і што Чалавек для мяне перш за ўсё арганізатар свету. Вось гэта самая якасць арганізатара заўсёды захапляла і захапляе мяне ў Вас, вяснілі...»

Нагледзячы на вялікую адоранасць і выключную энергію Адама Ягоравіча, даставаўся яму ўсё цяжжэ. Трагічна склаўся асабістае жыццё яго: зусім маладымі паміраюць яго

дзённым жыццём з сынамі: самаадданую творчую працу на карысць радзімы, нават дзёрзкую, як скажа ён пазней. У лісце да А. Луцкевіча ад 25 мая 1927 года ён паведамляе адрасату, што днямі выходзіць з друку першы том твораў Максіма Багдановіча ў выданні Інстытута беларускай культуры: «Гэта самае важнае, гэта можна і патрэбна было зрабіць для памяці нябожчыка, які непаздальна дадаў сваё кароткае жыццё пэтычнаму служэнню сваёй радзіме, свайму народу. Гэта было ахвярнае служэнне, род асуджэнасці — і ў гэтых адносінах ён рэдкі прыклад: яго вершы сапраўды выпактаваны вершы».

Зразумела, не ўсё, што ім напісана, трапіла ў друк, але ўсё ж досыць поўнай будзе кніга яго пакут. Наўрад ці я дачакаюся другога выдання (яго паззія дэля не ў духу сучасных настрояў) і таму рад, што нарэшце гэта выданне здзяйсняецца.

Падкрэсліваючы трагічнасць асабістага лёсу і ахвярны характар дзейнасці сына, Адам Ягоравіч, аднак, у той час яшчэ не зразумеў велічы пэтычнай спадчыны Максіма Багдановіча. За трагічным лёсам сына ён не ўбачыў яго светлай, аптымістычнай, жыццесцвярдзальнай паззіі, якой суджана доўгае жыццё. Называў пэзію паэта несугучнай нашаму часу. Таму і не было ў думках бацькі ўпэўненасці ў шчаслівым лёсе кнігі Максіма. У 1927 годзе Адам Ягоравіч не спадзяваўся на наступныя выданні, мабыць, нават не ведаў, што ўжо ў 20-х гадах вершы Максіма Багдановіча вучалі ў беларускіх школах.

У 1940 годзе выйшла першая кніга М. Багдановіча ў перакладзе на рускую мову. А. Падрыхтоўцы рускага выдання Адама Ягоравіч ведаў. Прачытаўшы ў «Літаратурнай газет» (№ 54 за 1939 год) артыкул Я. Мазалькова «Замечательный белорусский поэт», Адам Ягоравіч напісаў Яўгенію Мазалькову. Пісьмо датавана 6 студзеня 1940 года, а 16 красавіка 1940 года яго не стала. Відаць, гэта былі апошнія думкі Адама Ягоравіча пра сына Максіма, выказаныя пісьмова.

Але пры жыцці сына-паэта Адам Ягоравіч не верыў у карысць яго справы. Ён не верыў у тое, што мову і культуру беларускага народа можна развіць. У сваёй кнізе «Пережитки древнего мирозерцания у белорусов» (Гродне, 1895) ён пісаў: «...Жыццё беларуса і яго творчая дзейнасць носыць выразны адбітак неразвітасці, адсталасці, забітасці».

Максім Багдановіч усю сваю творчую дзейнасць прысвяціў таму, каб наблізіць час, калі беларуская літаратура ўнёсе свой уклад у скарбніцу сусветнай культуры. «Наша пісьменнасць... вялікі пачуццём напэўненне... не на грашовых справах трымаецца яна і ніколі не пойдзе чысціць боты капіталу», — пісаў паэт.

Адам Ягоравіч не перашкаджаў працы сына-паэта, але і не верыў у яе поспех. І да канца свайго жыцця не зразумеў ён ролі свайго сына Максіма ў развіцці беларускай літаратуры і літаратуразнаўства.

Адам Багдановіч быў чалавекам выключнай волі і жыццяздольнасці. Ні смерць дзяцей, ні тое, што яму не ўдавалася апублікаваць свае навуковыя працы, не зламалі яго, не згасілі яго творчай навуковай энергіі.

Ён працаваў да апошняга дня свайго жыцця. Заклучнай яго работай былі ўспаміны аб мінулым жыцці беларускага народа, аб мінулым сваім продкаў. Пісаў гэтыя ўспаміны для нашчадкаў. Адам Ягоравіч памёр, не дачакаўшыся публікацыі сваіх асноўных прац. Але ён быў сапраўдным вучоным свайго часу.

Ніна БАТАЦЫ.

# БАЦЬКА ПАЭТА

самога Багдановіча ён ведаў аб тым, што шрыфты падпольнай народніцкай друкарні той асабіста патапіў у сажаліцы Губернатарскага саду (зараз — парк імя Горкага), а друкарскі арыштат скінуў у Сыслан з моста на Гарбарнай (зараз Першамайская вуліца).

Павел Адамавіч пісаў пра бацьку: «У выніку гэтай напружанай работы ў А. Багдановіча пайшла кроў горлам і пачалі развівацца сухоты. Па прадпісанню ўрачоў, пад тразой хуткай смерці ён па і быў пакінуты педагогічнаму дзейнасці, развітацца са сваёй любімай справай, якой марыў прысвяціць усё жыццё. Развітаўся разам з тым і з рэвалюцыйнай дзейнасцю, вытасціўшы ў далейшым займаў толькі культурнай работай... затым усё жыццё заставаўся ў строім сансе беспартыйным».

З'яўляючыся народнікам па норах, сімпатыях і перакананнях, ён шукаў такой службы, каб мець сталыя сувязі з народам і працаваць для народа. Таму ўладкаваўся ў Сялянскі банк, дзе працаваў да 1920 года. Працаваў таксама ў Гродне (з 5 чэрвеня 1892 года па 1 кастрычніка 1896) на пасадзе памочніка бухгалтара, у Ніжнім Ноўгарадзе — на пасадзе спаткаў бухгалтара, а потым правадзейнага члена (з 15 студзеня 1902 года), з 1907 года — у Яраслаўлі на пасадзе правадзейнага члена, з 26 ліпеня 1918 года да 1 лютага 1920 — кіраўніком Яраслаўскага аддзялення Сялянскага банка. Сын Адама Ягоравіча Павел пісаў: «За 28 гадоў работы на Сялянскаму банку пры яго дапамозе і садзейнічэнні, у якасці адзіншчыка і землеўпарадкачыка, перайшло ў рукі працоўнага народа звыш 400 тысяч дзясцін памешчыцкай зямлі».

Рэвалюцыя застала Адама Ягоравіча ў Яраслаўлі. Пасля рэвалюцыі ён быў прызначаны кіраўніком Яраслаўскага аддзялення Сялянскага пазямельнага банка. На яго лягла вялікая работа па ліквідацыі аддзялення. З 1-га снежня 1920 года ён пачаў загадваць Навуковай бібліятэкай Гістарычнага музея ў Яраслаўлі, дзе зрабіў навуковае апісанне старажытных рукапісаў і склаў сістэматычны каталог. Адначасова з работай у бібліятэцы выкладаў у розных навуковых установах Яраслаўля. 25 лютага 1931 года выйшаў на старасці на пенсію, спаткаў акадэмічную, пасля персанальную. Апошнія гады свайго жыцця прысвяціў навуковай працы.

Памёр 16 красавіка 1940 года ад запалення лёгкіх.

Няпростым быў шлях Адама Ягоравіча ў навуку: большая частка яго даследаванняў засталася неапублікаванай. Працаваў у цяжкіх умовах. Сямейныя абставіны і грамадская праца не дазвалялі яму многа часу аддаваць навуковым заняткам.

амаль штогод вывозіў іх у Башкірыю на кумыс або ў Крым. Жыла вялікая сям'я толькі на заробтак бацькі.

Пасля ліквідацыі ў 1920 годзе зямельнага банка Адама Ягоравіча загадаў Навуковай бібліятэкай пры Яраслаўскім гістарычным музеі, а таксама чытаў лекцыі па гісторыі культуры і тэатра ў Яраслаўскім мастацка-педагагічным і музычным тэхнікумах.

Чалавек выключна дзейны, ён на працягу ўсяго жыцця вёў актыўную грамадскую і асветніцкую працу. З пачатку 20-х гадоў задумае свае асноўныя навуковыя працы. Аб гэтым сведчаць яго пісьмы да А. Луцкевіча, што знаходзяцца ў рукапіснам аддзеле Навуковай бібліятэкі АН Літоўскай ССР у Вільнюсе, а таксама перапіска (захоўваецца ў мяне) з плямёніцамі і ўнучкай.

У пісьме ў Вільню ад 7 студзеня 1929 года Адам Ягоравіч паведамляў, што ён ужо напісаў два раздзелы ўспамінаў пра нарадавольцаў Беларусі, але пакуль не мае магчымасці працягваць работу, бо адрываюць ад працы штодзённымі клопатамі.

Клопатаў гэтых было сапраўды шмат. Цяжка нават уявіць сабе, як мог 67-гадовы чалавек весці такую напружаную працу. У лісце чытаем: «Але гэта не галоўнае, чаму я спыніўся. Так ці інакш — я б справу адолее. Але ў мяне няма ні часу, ні духоўнага спакою, якія неабходны, каб вызваліцца ад бязгучага жыцця, паглыбіцца цалкам у мінулае. Я яшчэ служу, і я тое, што ў нас называюць «актыўным работнікам», і — пахвалюся — па секцыі навуковых работнікаў я займаю першае месца па колькасці выступленняў па грамадскай лініі: у 1927 годзе я 192 разы выступіў. Вы можаце сабе ўявіць, што гэта за мітусня! Гэта ж часцей, чым праз дзень. Тут ужо не да пісання! Тым не менш я здолее здаць некалькі буйных работ. Зараз працягну над даследаванням для зборніка Беларускай Акадэміі навук... Праца мае загалоўкі: «Да пытання аб этналогіі беларускага народа». Гэта вопыт уваходзіць у этналогію і этнаграфію беларусаў. Ахоп шырокі. Я прыцягваю матэрыялы археалагічныя і антрапалагічныя, пачынаючы ад 2-га міжледніковага перыяду, матэрыялы лінгвістычныя аб прарадзіме арыяцаў, славян і рускіх, гістарычныя, пачынаючы з Геродота, хараграфічныя ў самым шырокім памеры і антрапалагічныя сучасныя. Працягну над гэтым пытаннем ужо даўно, але апошнія тры тыдні, карыстаючыся адпачынкам, я пісаў не разгінваючыся па 12—14 гадзін у суткі».

Сапраўды, выключная працаздольнасць для пажылога чалавека! Не дзіва, што Максім Горкі, які асабіста ведаў Адама Ягоравіча па Ніжнім Ноўгараду, захапляўся нейтаймаванай

першая і другая жонкі. Пайшлі з жыцця адзін за адным яго дзеці — маленькая дачка Ніна і сем сыноў. З дзесяці дзяцей перажылі бацьку толькі два: Павел і Мікалай. Успаміны пра сына-паэта Максіма Багдановіча Адам Ягоравіч заканчвае словамі тугі: «І такая недарэчнасць, што не ён пра мяне, а я пра яго павінен пісаць свае ўспаміны».

Шлях у навуку быў для А. Багдановіча таксама трагічным. Ён не быў звязаны з навуковымі ўстамаі, працаваў самастойна. Убачылі свету самыя буйныя працы вучонага: «Язык земли: образование водоречных имен и производного от них» (т. 1—2), «Этнический состав на славянских и русских» (т. 1—2), «Этнический состав белорусского народа», а таксама ўспаміны «Революционное движение в городе Минске и губернии в 80-х и начале 90-х гг.», «К истории партии «Народной воли» в Минске и в Белоруссии, 1880—1882», «Мои воспоминания» (пра быт і культуру беларускіх сялян) (т. 1—2). Успаміны пра Ф. Шаляпіна, а таксама пра К. Пешкава засталіся да гэтага часу ў рукапісах. Яны захоўваюцца ў Інстытуце літаратуры імя Янкі Купалы АН БССР і ў Архіве Максіма Горкага ў Маскве (успаміны пра Пешкава). Тут знаходзяцца і пісьмы Адама Ягоравіча да Кацярыны Пешкавай.

Толькі вялікая ўпэўненасць у карысці сваіх навуковых вывадаў давала сілы не пакладаючы рук працаваць і працягваць даследаванні, нягледзячы на тое, што яны не публікаваліся.

У пісьме А. Луцкевічу ад 7 студзеня 1929 года Адам Ягоравіч пісаў: «А я заўсёды за грамадскімі справамі забываў сябе». Пры такой напружанай службовай, грамадскай і навуковай рабоце Адам Ягоравіч не меў магчымасці асабіста ўваходзіць у справы сваіх сыноў. Ва ўспамінах пра Максіма Багдановіча ён пісаў: «Бацькі, наогул кажучы, дрэнныя судзі для сваіх дзяцей, і я ў тым ліку».

Любімым сынам Адама Ягоравіча быў трэці сын, Леў, які быў надзелены вялікімі матэматычнымі здольнасцямі. Яго ён адправіў вучыцца ў Маскоўскі ўніверсітэт. Літаратурнай дзейнасці другога сына, Максіма, бацька спаткаў, відаць, не надаваў сур'ёзнага значэння. З бацькавых пісем рознага часу мы бачым, як з гадамі, ужо пасля смерці Максіма, Адам Ягоравіч перачытваў літаратурную спадчыну сына і з кожным годам усё больш пранікаўся павагай да яго працы і таленту.

Нямала, відаць, перадумаў бацька над рукапісамі сына. Ужо ва ўспамінах, напісаных у 1923 годзе, ён называе працу сына велізарнай. Разбіраючы архіў, Адам Ягоравіч убачыў тое, чаго не заўважыў у што-



## ШТО І ЯК МЯНЯЕЦЦА У ВЫЯЎЛЕНЧЫМ

## МАСТАЦТВЕ

# ВЫЗВАЛІЦА АД НЯЗДАТНЫХ ЛЮДЗЕЙ

Сцвярджаюць, што роля творчай інтэлігенцыі ў грамадскім жыцці краіны прама прапарцыянальная ўзроўню асобных відаў мастацтва, якое яна прадстаўляе. З гэтага пункту гледжання савецкія мастакі ў ажыццяўленні перабудовачных праектаў яўна ўступалі і пісьменнікам, і кінематографістам — і ў 1985 годзе, і ў 1988-м. «І сёння, — канстатуе сакратар праўлення Саюза мастакоў СССР Ігар Абросаў, — я лішчэ не бачу актывізацыі і перабудовы ў рабоце нашай арганізацыі».

Аднак калі ў структуры Саюза мастакоў СССР (СМ) і не адбылося прыкметных змяненняў, то яны адбываюцца з самім выяўленчым мастацтвам.

Па-першае, яно па ўласнай ініцыятыве выйшла на вуліцы, наблізілася да гледача, прахожца. Стала даступным — і ў прамым, і ў пераносным сэнсе. Уладабаную рэч сёння нарэшце можна набыць без усялякіх пасрэднікаў.

Па-другое, яно прадэманстравала на справе і, можа быць, больш чым любое іншае мастацтва, «плюралізм думак». На вулічных выстаўках мірна суседнічаюць рэалісты і мадэрністы, натуралісты і імпрэсіяністы. Есць, вядома, і звычайныя халтуршчыні. Глядац, назіраючы ўсё гэта буйства стыляў і почыркаў, вучыцца дыскімацыі і разуменню. Сам параўноўвае і ацэньвае. Прыслухоўваецца да меркаванняў і тлумачэнняў мастакоў. Так неназойліва выхоўваецца густ.

Дададзім таксама, што поспех вулічных аглядаў-продажаў аказвае моцны ўплыў на інертную частку кіраўніцтва СМ СССР, прымушаючы яго шукаць новыя формы выставачай работы, уключаючы ў перабудовачныя працэсы, па-новаму глядзець на рэчы. Дастаткова назваць арганізацыю за апошні час сумеснія агляды мастакоў — рэалістаў і авангардыстаў, аўкцыёны і г. д. Так што выхад выяўленчага мастацтва на вуліцы карысны і мастакам, і гледачам, і мастацкаму кіраўніцтву.

Рапэй савецкі жывапісец не мог прадаць сваю карціну на вуліцы. За гэта яго выключылі з саюза. Больш таго, стаяць з карцінамі на вуліцы лічылася непрыстойным. Цяперашняя эвалюцыя поглядаў характэрная і паказальная.

Доўгі час творы выяўленчага мастацтва набываліся ў мастака яго творчым саюзам. Купленыя карціны накіроўваліся ў музеі і галерэі, на заводы, фабрыкі, ва ўстановы... Мастак працаваў на пэўныя выстаўкі, але творы набываў зноў-такі СМ, а не наведвальнік выстаўкі. У такой сістэме былі свае плюсы. Мастак не залежаў ад капрызав моды, ад неразвітога густу. Але ён аддаваўся ад гледача. Мастацтва яго — ад народа. Сёння яны набліжаюцца адзін да аднаго.

Цяпер пра СМ СССР. Новае яго кіраўніцтва зусім не адзінадушнае ў палітыцы, якую праводзіць. І гэта, напэўна, хутэй добра, чым дрэнна. У мастацтве, як, зрэшты, і ў жыцці, аднадушша непрадукцыйнае.

Новы старшыня праўлення СМ СССР Андрэй Васняцоў шчыра прызнаецца, што хацеў бы знайсці адказ на пытанне: што ўяўляе сабой Саюз мастакоў? Можна ў яго быць творчай праграма ці не? Альбо гэта ўсяго толькі своеасаблівы прафсаюз, куды ўваходзяць усе, хто хоча, дзе трэба клапаціцца толькі аб майстэрнях, продажы твораў і іншым?

Сакратар праўлення СМ Ігар Абросаў параўноўвае саюз з павозкай на квадратных колах, якая ніяк не можа скрануцца з месца. Для яго відавочна, што ў тым выглядзе, у якім ён знаходзіцца, сёння адзіны СМ СССР існаваць не можа. Ён павінен складацца з нейкіх творчых таварыстваў, аб'яднаных у саюз.

Самы малады сакратароў праўлення СМ СССР Іван Лубеннікаў мяркуе, што без стварэння новай сістэмы распадарання СМ не зможа развівацца і канкурэнтна з новымі каапіраванымі і грамадскімі мастацкімі арганізацыямі. «Сістэма, калі мы ўсіх купляем і ўсіх паказваем, адмоўна адбіваецца на якасці выставак», — сцвярджае ён.

Лубеннікаў і яго прыхільнікі з ліку маладых мастакоў хочуць бачыць СМ СССР федэрацыяй аўсім самастойных аддзяленняў, якія самі вырашаюць усе свае праблемы.

Цяпер завяршаецца прапрацоўка новага Статута СМ СССР, які павінен быць зацверджаны на ўсесаюзнай канферэнцыі мастакоў у першым квартале 1989 года. Мастакі лічаць, што ён дапаможа правесці неабходныя кардынальныя змяненні структуры саюза і надаць існуючай выставачай сістэме камерцыйны характар — і ў СССР, і на замежных аглядах.

Такі сённяшні клопат СМ СССР. Такі, уласна, клопат і іншых творчых саюзаў. Праблемы ў многім вельмі падобныя. Рапэйны, відаць, таксама.

Сёння ўсё больш прадстаўнікоў мастацкай інтэлігенцыі схіляюцца да думкі, што творчы саюз павінен займацца выключна творчасцю, перадаўшы фінансавыя, арганізацыйныя і тэхнічныя справы спецыяльным фондам. Сёння ўсё больш мастакоў настойвае на афіцыйным прызнанні прыпылаў конкурснасці і спаборніцтва. Таму што толькі ў гэтым выпадку творчы лёс жывапісца, скульптара, графіка будзе залежаць ад яго самога, ад ступені яго даравання. Таму што толькі ў гэтым выпадку можна будзе вызваліць саюз ад карыслівых, бясталентных людзей.

Гаўрыіл ПЕТРАСЯН.

## РАБОТА З ВЫСТАЎКІ

Ля гэтай невялікай па памерах скульптуры Льва Гумілеўскага, прадстаўленай на нядаўняй выстаўцы ў Палацы мастацтва, часта спыняліся наведвальнікі. Яны ўглядаліся ў твар чалавека, які трымае на плячах агромністую і вельмі цяжкую раму, і пазнавалі ў ім вядомага беларускага жывапісца, народнага мастака СССР, правадзейнага члена Акадэміі мастацтваў СССР Міхаіла Савіцкага. Шукаючы пластычнае вырашэнне вобраза мастака, аўтар адмовіўся ад традыцыйнага партрэта. Дарэчы сказаць, што скульптурная кампазіцыя выклікае самыя разнастайныя водгукі гледачоў. Прывяду некаторыя з іх.

— Савіцкі — неардынарная фігура ў мастацтве. Ён сам у пэўным сэнсе сімвал нашага часу і яго герой. Моцны чалавек, які здолеў сказаць сваё слова.

— З нецярплівасцю чакаем, калі будзе закончана новая серыя, над якой, як паведамлялася ў прэсе, працуе Савіцкі. Яна пра чарнобыльскую бяду. І бяды гэта — не ў мінулым.

— Занадта мудрагелістая думка, неяк адразу і не дакапаешся да сэнсу.

Як бы там ні было, але ў рабоце, пра якую мы нагадалі, ёсць свае «іскрынка». Пра яе гавораць і спрачаюцца.



## ПОМНІК ПЕРШАДРУКАРУ

## СКАРЫНЕ ПРЫСВЯЧАЕЦЦА

Міністэрства культуры БССР, Мінскі гарвыканком, Саюзы мастакоў і архітэктараў рэспублікі, Беларускае аддзяленне Савецкага фонду культуры аб'явілі адкрыты рэспубліканскі конкурс на лепшы эскізны праект помніка Францыску Скарыну ў Мінску. Член рэдакцыйнай калегіі па выяўленчаму мастацтву Міністэрства культуры БССР Уладзімір УРОДНІЧ расказаў аб умовах конкурсу.

— Удзельнічаць у ім могуць як асобныя мастакі, архітэктары, дызайнеры, так і арганізацыі. Зала рэдкай кнігі Інстытута літаратуры АН БССР прапануе падборку выданняў, каб удзельнікі маглі лепш зразумець асобу асветніка і гуманіста, яго эпоху і акружэнне.

Упраўленне «Галоўмінскархітэктур» гарвыканкома прадставіць зыходна-планіровачныя даныя мяркуемага ўчастка збудавання помніка — насупраць з'яўнага корпуса Акадэміі ў рэспублікі. Усталяваны першая, другая і трэцяя прэміі па дзве, паўтары і тысяча рублёў адпаведна і дзве заахвочвальныя па пяцьсот рублёў.

— Ці зможа грамадскасць пазнаць і з праектамі да рашэння журы?

— Вядома. Конкурс прадоўжыцца да 1 верасня гэтага года. Журы, у якое ўвайшлі нашы вядомыя дзеячы культуры, а ўзначаліў народны мастак СССР, правадзейны член Акадэміі мастацтваў краіны Міхаіл

Савіцкі, вызначыць пераможцаў да 1 верасня. Да гэтага абавязкова будзе праведзена грамадскае абмеркаванне праектаў.

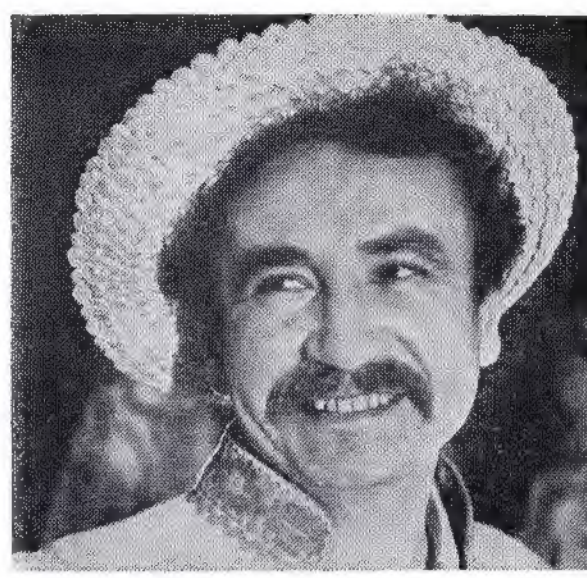
— А калі мы зможам убачыць сам манумент?

— Рашэннем ЮНЕСКА пачыстгоддзе з дня нараджэння Скарыны адзначаецца ў будучым годзе, але помнік мы разлічваем адкрыць яшчэ восенню бягучага. Да гэтага часу Дзяржаўны мастацкі музей БССР плануе вернісаж «Рэнесанс у Беларусі», таксама прысвечаны скарынаўскаму юбілею. На выстаўцы творы з фондаў нашага музея будуць дапоўнены работамі з суседніх рэспублік, Польшчы і Чэхаславакіі.



Новыя арыгінальныя кампазіцыі, узятая з невычэрпных крыніц палескага фальклору, рыхтуе брэсцкі ансамбль песні і танца «Сюзор'е». Праграму калектыву папоўняць «Беларуская святочная», «Гульні і скокі на Палесці» і іншыя мініяцюры.

Лаўрэат прэміі Ленінскага камсамола Беларусі ансамбль «Сюзор'е» добра вядомы ў Прыбужжы. Ён многа ездзіць з канцэртамі не



толькі па Брэсцкай вобласці, але і радаваў сваім мастацтвам гледачоў Польшчы, Югаславіі. Усесаюзная фірма грамзапісу «Мелодія» прапанавала «Сюзор'ю» запісаць яго лепшыя творы.

НА ЗДЫМКАХ: беларуская «Лявоніха» выконваецца на ўсіх канцэртах ансамбля; саліст харавай групы Мікалай МІХАЛІК.

Фота Э. КАБЯКА.

## «СПАРТАК» ЗБІРАЕЦЦА Ў ЛОНДАН

Вялікабрытанія стане чатырнаццатай па ліку краін, у якіх у гастролі адправіцца летам балетная труп Дзяржаўнага акадэмічнага Вялікага тэатра БССР пад кіраўніцтвам народнага артыста СССР Валянці-

на Елізар'ева. Пагадненне аб чатырохтыднёвым турне дасягнута паміж кіраўніцтвам тэатра і імпрэсарыю англійскай кампаніі «Орыген артс» Джуліан Мортан, якая прыехала ў Мінск для падпісання кантракта.

Гастролі беларускага балета пройдуць у трох гарадах Злучанага каралеўства — Лондане, пабраціме Мінска — Нотынгеме і Портсмуте. Гледачы змогуць набыць на славутым «Спартак» і таксама трох аднаактоўных пастаноўках — «Шапеніяна», «Балеро» і «Кармэн-сюіта».





Цяпер іх у Светлагорскай дзіцячай мастацкай школе 90. Узрост — дзесяць — шаснаццаць гадоў. Бачачы, з якім захапленнем дзеці займаюцца, можна з упэўненасцю сказаць, што яны па-сапраўднаму ўлюбёныя ў мастацтва і ўжо выбралі сабе прафесію. Многія з выпускні-

коў школы ідуць у тэатральна-мастацкі інстытут, на архітэктурна-будаўнічы факультэт, у мастацкія вучылішчы. А пакуль дзяўчынкі і хлопчыкі пад кіраўніцтвам вопытных педагогаў вучацца маляваць, спячаць, сакрэты жывалісу, станковай і дэкаратыўнай кампазіцыі, лепкі, зна-



ёмяцца з гісторыяй мастацтваў.

**НА ЗДЫМКАХ:** у адным з класаў — заняткі па малюнку; сямякласніца Таццяна БЕЛАЯ займаецца лепкай.

Фота Я. КАЗЮЛІ,  
Ю. ПАУЛАВА.

## спорт

У значна абноўленым саставе адправілася ў Гаагу на зімні чэмпіянат Еўропы па лёгкай атлетыцы зборная Савецкага Саюза. Гэта і зразумела: нашы трэнеры пачалі падрыхтоўку да чарговых Алімпійскіх гульняў і таму вырашлі, як нажучь, «абстраляць» моладзь. Чакалася, што ёй цяжка будзе сапернічаць з многімі вядомымі спартсменамі іншых краін. Але нашы лёгкаатлеты выступілі вельмі ўдала. Яны заваявалі ўзнагарод больш, чым іншыя: 4 залатыя, 5 сярэбраных і 4 бронзавыя медалі. Тут прызёрам стала і мінчанка Таццяна Грабянчук (бег на 800 метраў).

А ў гэты час у Сочы праходзіў чэмпіянат СССР па спартыўнай хадзьбе. На ім былі абноўлены два сусветныя дасягненні. Мінчанін Яўген Місюля закончыў дыстанцыю 20 кіламетраў за 1 гадзіну 18 мінут 54 секунды.

Другое вышэйшае сусветнае дасягненне належыць Андрэю Перлаву з Новасібірска ў хадзьбе на 30 кіламетраў.

Футбалісты зборнай СССР, за якую выступаюць прадстаўнікі Беларусі Сяргей Алеянікаў і Андрэй Зыгмантовіч, рыхтуюцца да адборачных матчаў першынства свету. Чарговыя трэніроўкі яны праводзілі ў Італіі, дзе некалькі разоў сустракаліся з мясцовымі клубамі. А генеральнай рэпетыцыйнай стаў матч у Балгарыі з нацыянальнай камандай гэтай краіны. Нашы футбалісты перамаглі з лікам 2:1.

У Саудаўскай Аравіі пачаўся чэмпіянат свету па футболе сярод юніёраў. На старце спаборніцтваў зборная СССР атрымала перамогі над спартсменамі Сірыі —

3:1 і Коста-Рыкі — 1:0 і ўзначаліла турнірную табліцу ў сваёй групе. За савецкую каманду гуляе мінскі дынамавец Андрэй Цімашэнка.

Алімпійскі чэмпіён віцэабані Вячаслаў Яноўскі ўзначаліў каманду савецкіх баксёраў, якая прыняла ўдзел у традыцыйных міжнародных спаборніцтвах у Інданезіі за «Кубак прэзідэнта».

Менавіта беларускі баксёр, які цяпер выступае ў вагавай катэгорыі да 67,5 г рама, быў адным з найбольш таленавітых на гэтым турніры. А зборная СССР упэўнена заваявала галоўны прыз. На яе рахунку пяць першых, два другія і два трэція месцы.

Цікавае спаборніцтва тэнісістаў ЗША—Еўропы адбылося ў Нью-Йорку. Заваяваў яно, можна сказаць, нечакана. Амерыканскія спартсмены, якія лічацца аднымі з самых моцных у свеце, змаглі выйграць толькі адзін матч з адзінаццаці. Дзве перамогі ў гэтых гульнях на рахунку мінчанкі Наталлі Зверавай.

Беларуская спартсменка прыняла ўдзел у першым туры турніру «Вірджынія слізм». У асабістым заліку яна дайшла да паўфіналу. Наталлі ў пары з другой савецкай тэнісісткай Ларысай Саўчанка гулялі ў фінале, дзе ўступілі амерыканкам Пам Шрайвер і Бэтсі Нейджэлсэн.

Каманда Беларусі па вольнай барацьбе заняла другое месца ў Стамбуле на мемарыяле турэцкага атлета Яраша Догі. У асабістых спаборніцтвах перамог савецкі барэц Камал Абдулдаудаў. А ў яго таварышаў Хізіры Мамаева, Аляксандра Саўко і Аляксея Мядзведзя — другія месцы.

Дарэчы, у гэтыя дні ў Мінску пачынаецца традыцыйны дваццаты міжнародны турнір на прызны знакамітага беларускага барца Аляксандра Мядзведзя. Магчыма, Аляксей, сын выдатнага спартсмена,

і стане адным з прэтэндэнтаў на галоўную ўзнагароду.

А ў Балгарыі, на міжнародным турніры па класічнай барацьбе, гонар нашай краіны абараняў гродзенец Шамсэдзін Абасаў, які заняў першае месца ў вагавай катэгорыі да 48 кілаграмаў. Усяго тут савецкія спартсмены заваявалі чатыры вышэйшыя ўзнагароды.

Згуляны партыі апошняга тура міжнароднага шахматнага турніру «Мінск-89». Перамогу ў ім атрымалі савецкія спартсмены Т. Зайцава, А. Сафіева і І. Лявіц. Адзначым ядроннае выступленне беларускага майстра А. Заяц. Яна фінішавала ўслед за гэтай тройкай прызёраў.

Якія спаборніцтвы з удзелам беларускіх спартсменаў у гэтыя дні выклікаюць найбольшую цікавасць? Перш за ўсё чэмпіянат свету па каньках у спрынтарскім мнагабар'і. Нядаўна мінчанін Ігар Жалозоўскі на першынстве СССР атрымаў упэўненую перамогу на ўсіх дыстанцыях і знаходзіцца ў выдатнай форме...

Паспяхова праводзяць таварыскія матчы ў ФРГ гандбалісты нашай краіны. Касцяк зборнай тут састаўляюць беларускія спартсмены...

Нямала ўсесаюзных першынстваў: адкрыццё першынства СССР па футболе, рашаючыя гульні валейбалістаў і валейбалістак, завяршэнне сезона хакеістаў і многае іншае.

У заключэнне такі факт: чэмпіёнка свету па шашках Зоя Садоўская выйшла замуж і цяпер будзе гуляць за каманду Латвіі. Але, як сказала чэмпіёнка, у яе ў Мінску засталася добрая замена. Гэта Вольга Садоўская, сестра Зои, якая ўжо была чэмпіёнкай рэспублікі. Што ж, будзем спадзявацца на ўдалую замену. А Зои пажадаем шчасця і поспехаў у Рызе, дзе яна цяпер жыве.

**ЦЫН ІДА Абрамаўна** (народжаная Лубяніцкая) нарадзілася ў 1900 годзе ў г. Гомелі. Выхала ў 1935 годзе ў ЗША з Ленінграда разам з дачкой Цын Ганнай, 1920 года нараджэння.

Дзеці і ўнукі **ГЕЗУТЭРМАН Басевы Абрамаўны** (народжаная Лубяніцкая). Нарадзілася ў г. Гомелі прыкладна ў 1890 годзе, выехала ў ЗША ў 1914 годзе. Абедзве жылі ў Нью-Йорку. У Гезутэрман Б. А. быў магазін гатовага адзення. Яна прыязджала ў Гомель у 1933 годзе.

Гезутэрман Б. А. і Цын І. А.—родныя сёстры майго бацькі Лубяніцкага Міхаіла Абрамавіча.

Тых, каму што-небудзь вядома пра іх ці іх сваякоў, прашу паведаміць па адрасу:

246000, г. Гомель, вул. Шпітальная, 10 а, кв. 11, **ЛВОВІЧ Зінаідзе Міхайлаўне**.

## БЕЛАРУСКАЯ КУХНЯ

### ПІРАЖКІ БЕЛАРУСКІЯ З МЯСАМ

Сырую абабраную бульбу нацэрці на дробнай тарцы, адціснуць, дадавіць мукі, соль і добра вымяшаць. Прыгатаваць фарш: мяса прапусціць праз мясарубку і перамяшаць з падсмажанай цыбуляй. Бульбяную масу падзяліць на порцыі для піражкоў, начыніць іх падрыхтаваным фаршам і падсмажыць піражкі ў ялікоў колькасці тлушчу. Падаць гарачымі.

На 10 порцый: 1 кілаграм 200 грамаў бульбы, 1/2 шклянкі мукі, 4 сталовыя лыжкі тлушчу, соль. Для фаршу: 250 грамаў ялавічыны, 2 цыбуліны, 1 сталовая лыжка алею.

### БУЛЬБА З БУРАКАМІ

Асобна зварыць у шалупінні бульбу і буракі, астудзіць, аббраць і нарэзаць невялікімі кубікамі. Буракі крыху паліць алеем, дадавіць падсмажаную рэпчатую цыбулю, соль і перамяшаць з бульбай.

4 бульбіны, 1 бурак, 1—2 сталовыя лыжкі алею, 1 цыбуліна, соль.

### ХАЛАДЗЕЦ

Субпрадукты (свіныя ногі, вушы, хвасты) абсмаліць на агні, пачысціць, разрэзаць на часткі і пакінуць на 3 гадзіны ў халоднай вадзе, затым перакласці ў каструлю, заліць вадой і варыць на малым агні 4—5 гадзін. За 15 мінут да гатовадзі дадавіць парэзаную кружамі моркву, пятрушку, лаўровы ліст, перац, соль.

Звараныя субпрадукты дастаць з бульёну, мяса аддзяліць ад касцей, дробна нарэзаць, раскласці ў талеркі, дадавіць дробна нарэзаны часнок і заліць працэджаным гарачым булёнам. Талеркі паставіць у халоднае месца для ахаладжэння. Падаць з чорным хлебам, жытнімі блінамі, астуджанай зваранай і абабранай бульбай.

1 кілаграм субпрадуктаў, 1 морква, 1 цыбуліна, пятрушка, лаўровы ліст, 4 зубкі часнаку.

## У ГОСЦІ ДА МАЙСТРА

Своеасаблівым маладзёжным клубам стаў дом ветэрана Вялікай Айчыннай вайны Барыса Кандраценкі ў Рачыцы. Школьнікі прыходзяць сюды не толькі паслухаць расказы бывалага чалавека, але і паглядзець рэдкаю калекцыю звярыных чучалаў.

— Я пачаў збіраць сваю калекцыю адразу ж пасля вайны. Сам быў усе жыццё паляўнічым, і большасць маіх паляўнічых трафeyaў «пасялілася» са мной. Калі з просьбай вырабіць чучала звярнуліся рэчыцкі і гомельскі музеі, з радасцю ім дапамог.

### РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

## НАШ АДРАС:

МІНСК-5, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44,  
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80,  
33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга  
друкарня выдавецтва  
ЦК КП Беларусі.  
Індэкс 63854. Зак. 251

## ВАС ШУКАЮЦЬ І ЧАКАЮЦЬ СВАЯКІ

**ПОЛЬСКАЯ Наталля Афанасьёўна** просіць дапамагчы адшукаць яе пляменнікаў і пляменніц. Яе брат Іван (Джон) Афанасьевіч Польскі, 1891 года нараджэння, паехаў у ЗША ў 1914 годзе і памёр у Эль-Монтэ (Каліфорнія) у 1966 годзе. Апошнія гады жыў у Аркадзіі (Каліфорнія). Пасля яго засталіся тры дачкі — Віялета, Люба, Ганна і сыны — Джон **ПОЛЬСКІ** і Аўраам **ПОЛЬСКІ**. Усе жывуць у Каліфорніі. Да 1969 года з ім падтрымлівалася перапіска.

Вялікая просьба да іх альбо да тых, каму вядома месца жыхарства гэтых людзей, паведаміць па адрасу: г. Мінск, вул. Шырокая, д. 38, корпус 1, кв. 9. **ПОЛЬСКАЯ Наталлі Афанасьёўне**.

**АНАШКА Браніслава Францаўна** нарадзілася ў 1917 годзе ў вёсцы Шашулі былога Браслаўскага павета Віленскага ваяводства. Выхала ў ЗША перад пачаткам вайны. У 60-х гадах мы падтрымлівалі сувязь з Браніславай. Ведаем, што яна выйшла замуж, мужа звалі Лявон, сына — Міхаіл. Жылі яны ў Кліўлендзе. Але ў хуткім часе сляды сястры зніклі, і мы не маем аб ёй ніякіх звестак.

Просім тых, хто можа дапамагчы ў нашых пошуках, пісаць па адрасу майёй старэйшай дачкі:

211940, Віцебская вобл., Міёрскі раён, п/а Удольга, **СЦЯПАНАВАЯ Тоні Францаўне** (для **АНАШКІ Ядвігі Францаўны**).